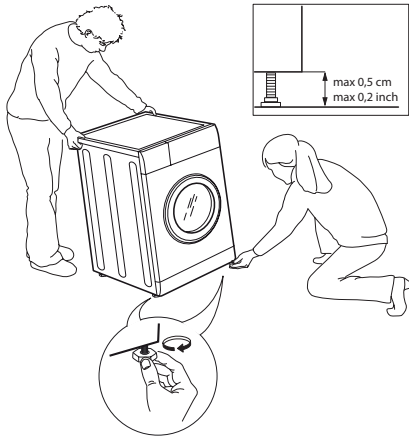
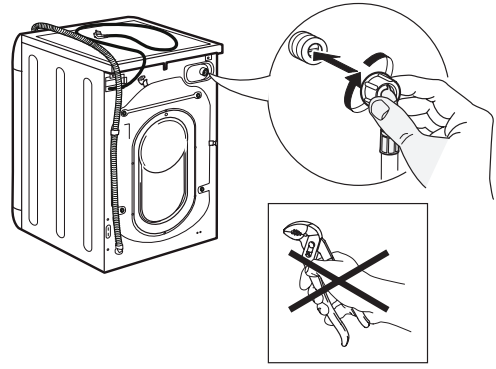


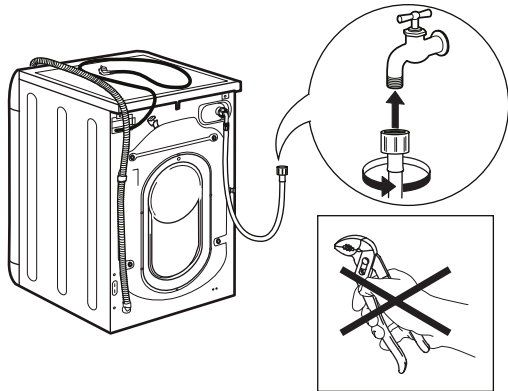
8.



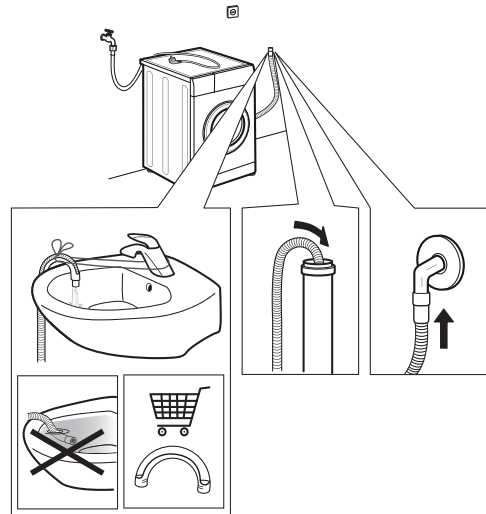
9.



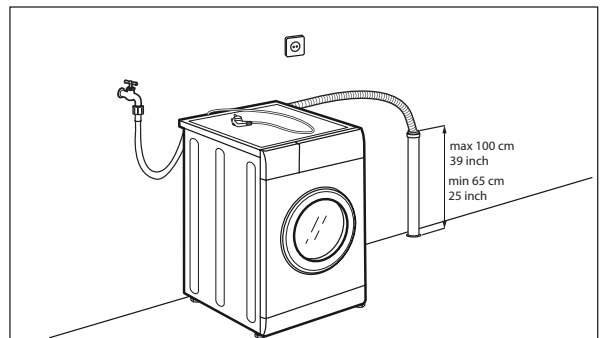
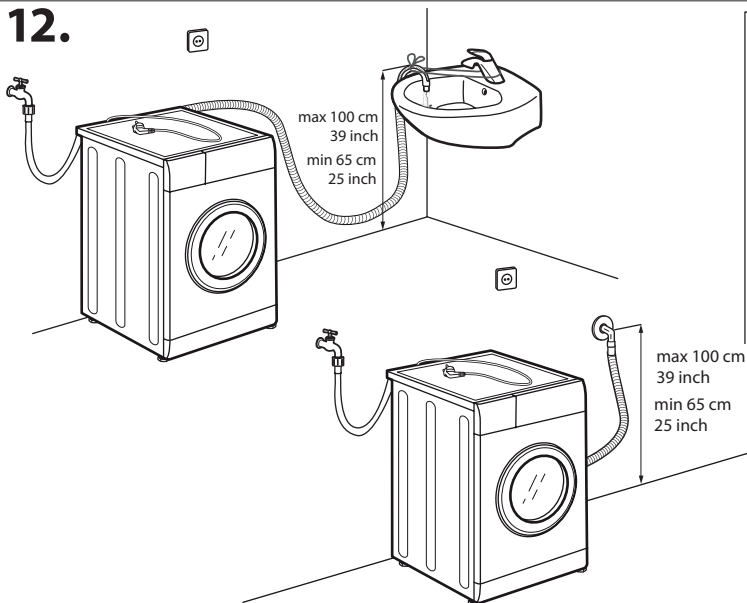
10.



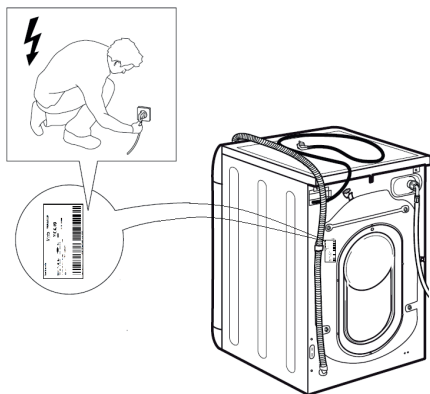
11.



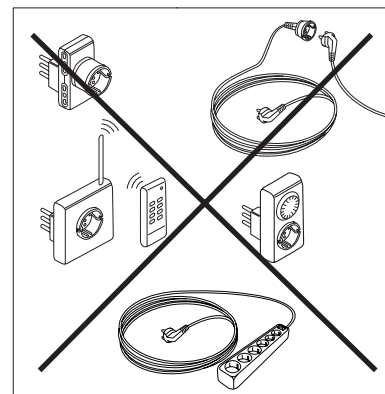
12.




13.



14.



 Ten symbol przypomina o konieczności przeczytania niniejszej instrukcji.

⚠ Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Należy ją przechowywać w zasięgu ręki w celu przyszłego użycia.

⚠ W niniejszej instrukcji i na urządzeniu zamieszczono ważne ostrzeżenia bezpieczeństwa, zgodnie z którymi należy postępować. Producent nie ponosi odpowiedzialności prawnej w razie nieprzestrzegania niniejszej instrukcji bezpieczeństwa, nieprawidłowego użytkowania urządzenia lub nieprawidłowego nastawienia elementów sterujących.

⚠ Zależy uniemożliwić bardzo małym dzieciom (0-3 lata) dostęp do urządzenia. Małe dzieci (3-8 lat) nie powinny mieć dostępu do urządzenia, o ile nie znajdują się pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i umiejętności mogą używać urządzenie jedynie pod nadzorem albo pod warunkiem, że zostały przeszkolone w zakresie jego bezpiecznego użytkowania i rozumieją związane z tym zagrożenia. Zabronić dzieciom zabawę urządzeniem. Bez nadzoru dzieciom nie wolno wykonywać czyszczenia ani konserwacji.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** zabrania się wyłączenia urządzenia przed końcem cyklu suszenia, chyba że odzież zostanie szybko wyjęta i rozłożona w celu skutecznego rozproszenia ciepła.

⚠ Nie suszyć w urządzeniu odzieży zabrudzonej substancjami, takimi jak olej kuchenny, aceton, alkohol, benzyna, nafta, odplamiacze, terpentyna, woski i środki do usuwania wosku, a także guma piankowa (pianka lateksowa), czepki kąpielowe, tekstylia wodoodporne, artykuły gumowane, odzież lub poduszki z podkładkami z gumy piankowej. Dokładnie opróżnić kieszenie; wyjąć przede wszystkim zapalniczki i zapałki. Nie używać urządzenia, jeśli do jego czyszczenia użyto przemysłowych środków chemicznych.

⚠ Nie suszyć w urządzeniu odzieży nasączonej olejem ze względu na jej wysoką palność.

⚠ Nie otwierać drzwiczek siłą ani nie używać ich jako stopnia.

DOZWOLONE UŻYTKOWANIE

⚠ **PRZESTROGA:** urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przy użyciu zewnętrznego wyłącznika, jak timer czy osobny system zdalnego sterowania.

⚠ Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, jak: kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; domy wiejskie; użycie przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych

środowiskach mieszkaniowych; obszary użytku publicznego w blokach, mieszkaniach lub pralniach.

⚠ Nie ładować maszyny powyżej maksymalnej pojemności (kg suchej odzieży) wskazanej w tabeli programów.

⚠ Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.

⚠ Nie używać żadnych rozpuszczalników (np. terpentyny, benzenu), detergentów zawierających rozpuszczalniki, proszku do szorowania, środków do czyszczenia szkła lub ogólnego zastosowania ani płynów palnych; nie prać w pralce tkanin czyszczonych rozpuszczalnikami lub płynami palnymi.

⚠ Nie przechowywać substancji wybuchowych lub łatwopalnych (np. puszek z benzyną lub aerozolem) wewnątrz lub w pobliżu urządzenia - ryzyko pożaru.

⚠ Nie suszyć w urządzeniu niewypranych rzeczy.

⚠ Zadbaj o to, aby wokół urządzenia nie gromadziły się kłaczki ani kurz.

⚠ Płyny do zmiękczenia tkanin lub podobne produkty należy stosować zgodnie z instrukcją zmiękczenia tkanin.

⚠ Nie przesuszać prania.

⚠ Upewnić się, że podczas cykli suszenia kran jest odkręcony.

INSTALACJA

⚠ Do przenoszenia i instalacji urządzenia niezbędne są co najmniej dwie osoby - ryzyko zranienia. Podczas rozpakowywania i instalacji urządzenia należy stosować rękawice ochronne - ryzyko przecięcia.

⚠ Przesuwać urządzenie bez podnoszenia go za blat.

⚠ Instalacja, w tym zaopatrzenie w wodę (jeśli występuje) i połączenia elektryczne oraz naprawy muszą być wykonane przez wykwalifikowanego technika. Nie naprawiać ani nie wymieniać żadnych części urządzenia, o ile nie zostało to wyraźnie wskazane w instrukcji obsługi. Zabronić dzieciom zbliżania się do miejsca instalacji. Po rozpakowaniu urządzenia sprawdzić, czy nie zostało ono uszkodzone podczas transportu. W razie wystąpienia jakichkolwiek problemów należy się skontaktować ze sprzedawcą lub najbliższym serwisem posprzedażnym. Po zainstalowaniu odpady opakowaniowe (części plastikowe, styropianowe itp.) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci - ryzyko uduszenia. Przed przystąpieniem do instalacji należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego - ryzyko porażenia elektrycznego. Podczas instalacji należy się upewnić, że urządzenie nie uszkadza kabla zasilającego - ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego. Urządzenie wolno włączyć dopiero po ukończeniu instalacji.

⚠ Nie instalować urządzenia w miejscu, w którym mogłoby zostać narażone na skrajne warunki, takie jak: nieprawidłowa wentylacja, temperatura poniżej 5 °C albo powyżej 35 °C.

⚠ Podczas instalacji urządzenia należy się upewnić, że cztery nóżki stoją stabilnie na podłodze, regulując je w razie potrzeby, oraz za pomocą poziomicy sprawdzić, czy urządzenie jest wypoziomowane.

⚠ Jeśli urządzenie jest instalowane na podłodze drewnianej lub „pływającej” (niektóre materiały parkietowe i laminowane), przymocować do podłogi arkusz sklejk o wymiarach 60 x 60 x 3 cm (co najmniej), a następnie umieścić na nim urządzenie.

⚠ Podłączyć giętkie przewody doprowadzające wodę do instalacji wodociągowej zgodnie z przepisami miejscowej firmy wodociągowej.

⚠ W przypadku modeli tylko z napełnianiem na zimno: nie podłączać do źródła gorącej wody.

⚠ W przypadku modeli z napełnianiem na gorąco: temperatura na wlocie gorącej wody nie może przekraczać 60 °C.

⚠ Urządzenie jest zablokowane śrubami transportowymi, zapobiegającymi uszkodzeniu wnętrza podczas transportu. Przed użyciem urządzenia należy zdemontować śruby transportowe. Po ich zdemontowaniu zakryć otwory 4 dołączonymi zaślepkami z tworzywa sztucznego.

⚠ Po zainstalowaniu urządzenia poczekać kilka godzin przed uruchomieniem, aby umożliwić aklimatyzację do warunków otoczenia w pomieszczeniu.

⚠ Upewnić się, że otwory wentylacyjne w podstawie urządzenia (jeśli są dostępne w danym modelu) nie są przykryte dywanem lub innym materiałem.

⚠ Do podłączania wody do urządzenia należy stosować jedynie nowe przewody giętkie. Nie używać ponownie starych zestawów przewodów.

⚠ Ciśnienie wody zasilającej musi się mieścić w zakresie 0,1-1 MPa.

⚠ Jeśli urządzenie jest zainstalowane w pobliżu kuchenki gazowej lub pieca węglowego, należy umieścić pomiędzy nimi płytę izolującą ciepło (85 x 57 cm), ponieważ strona zwrócona do kuchenki jest pokryta folią aluminiową.

⚠ Urządzenie nie może być instalowane za zamykanymi drzwiami, drzwiami przesuwными lub drzwiami z zawiasem po stronie przeciwnej do urządzenia w taki sposób, by było ograniczone pełne otwarcie drzwi.

⚠ Nie naprawiać ani nie wymieniać żadnych części urządzenia, o ile nie zostało to wyraźnie wskazane w instrukcji obsługi. Korzystać wyłącznie z autoryzowanej obsługi posprzedażnej. Samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może doprowadzić do wypadku groźnego dla życia lub zdrowia i (lub) spowodować uszkodzenia.

⚠ Części zamienne do tego urządzenia będą dostępne przez 10 lat od pojawienia się na rynku jego ostatniej sztuki zgodnie z wymaganiami europejskich przepisów Ecodesign.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

⚠ Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od zasilania poprzez wyciągnięcie wtyczki, jeśli wtyczka jest dostępna lub za pomocą przełącznika wielobiegowego zainstalowanego przed gniazdem zgodnie z przepisami dotyczącymi okablowania, a urządzenie musi być uziemione zgodnie z krajowymi przepisami bezpieczeństwa elektrycznego.


⚠ Nie używać przedłużaczy, gniazd wielokrotnych ani dopasowników. Po instalacji podzespoły elektryczne muszą być niedostępne dla użytkownika. Nie używać urządzenia z mokrym ciałem lub na bosą stopę. Nie używać urządzenia, jeśli jest uszkodzony jego kabel zasilający lub wtyk, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało uszkodzone albo upuszczone.

⚠ W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, producent, serwis lub inna wykwalifikowana osoba powinni do wymieni na nowy, identyczny, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa - ryzyko porażenia prądem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ **OSTRZEŻENIE:** upewnić się, że przed przystąpieniem do konserwacji urządzenie zostało wyłączone i odłączone od zasilania elektrycznego. Aby uniknąć ryzyka wystąpienia obrażeń ciała, należy używać rękawic ochronnych (ryzyko skaleczenia) i obuwia ochronnego (ryzyko kontuzji); pamiętać, aby te czynności były wykonywane przez dwie osoby (zmniejszenie obciążenia); nigdy nie używać sprzętu do czyszczenia parą (ryzyko porażenia prądem). Niefachowe naprawy wykonywane bez upoważnienia producenta mogą spowodować zagrożenie zdrowia i bezpieczeństwa, za które producent nie ponosi odpowiedzialności. Wszelkie wady lub uszkodzenia spowodowane w wyniku nieprofesjonalnych napraw lub konserwacji nie będą objęte gwarancją, której warunki są określone w dokumencie dostarczonym z urządzeniem.


UTYLIZACJA MATERIAŁÓW OPAKOWANIOWYCH

Materiał opakowania nadaje się do przetworzenia w 100% i jest oznakowany symbolem recyklingu .

W związku z tym, należy utylizować różne części opakowania w odpowiedzialny sposób, zgodnie z miejscowymi przepisami.

SKŁADOWANIE URZĄDZEŃ AGD


Urządzenie zostało wyprodukowane przy użyciu materiałów nadających się do przetworzenia lub ponownego użytku. Należy je utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami gospodarki odpadami. Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat obchodzenia się, odzyskiwania i recyklingu elektrycznych urządzeń AGD, należy się skontaktować z miejscowym organem, prowadzącym zbiórkę odpadów lub sklepem, w którym nabyto urządzenie. Urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Prawidłowa utylizacja produktu przyczynia się do ograniczenia możliwego negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie.

Symbol  na produkcie lub w towarzyszącej mu dokumentacji wskazuje, że nie wolno go traktować jak odpadu komunalnego, ale należy go oddać do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego lub elektronicznego w celu poddania recyklingowi.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

IMPORTANT DE CITIT ȘI DE RESPECTAT

 Acest simbol are rolul de a vă reaminti să citiți acest manual de instrucțiuni.

⚠ Înainte de a utiliza aparatul, citiți aceste instrucțiuni de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni la îndemână pentru consultare ulterioară.

⚠ Aceste instrucțiuni și aparatul în sine conțin avertizări de siguranță importante, care trebuie respectate în permanență. Producătorul nu își asumă nicio răspundere dacă nu respectați aceste instrucțiuni de siguranță, dacă utilizați incorect aparatul sau setați incorect butoanele de comandă.

⚠ Copiii foarte mici (0-3 ani) nu trebuie lăsați să se apropie de aparat. Nu lăsați copiii mici (3-8 ani) să se apropie de aparat, decât dacă sunt supravegheați în permanență. Copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori care nu au experiență sau cunoștințe corespunzătoare pot folosi acest aparat numai sub supraveghere sau după ce au fost instruite în legătură cu utilizarea în siguranță și dacă înțeleg pericolele care pot apărea. Nu lăsați copiii să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheați.

⚠ AVERTISMENT: nu opriți niciodată aparatul înainte de sfârșitul ciclului de uscare, cu excepția cazului în care toate articolele sunt îndepărtate rapid și întinse, astfel încât căldura să fie disipată.

⚠ Articolele care au fost murdărite cu substanțe precum uleiul de gătit, acetona, alcoolul, benzina, kerosenul, produsele de îndepărtare a petelor, terebentina, ceara și produsele de îndepărtare a cerii, dar și articolele precum cauciucul celular (spuma de latex), căștile de duș, materialele textile impermeabile, articolele care au suporturi de cauciuc și hainele sau pernele prevăzute cu căptușeală de spumă de cauciuc nu trebuie uscate în aparat. Scoateți toate obiectele din buzunare, cum ar fi brichetele și chibriturile. Nu utilizați aparatul dacă au fost utilizate substanțe chimice industriale pentru curățarea acestuia.

⚠ Articolele îmbibate în ulei nu trebuie să fie uscate în aparat din cauza gradului lor ridicat de inflamabilitate.

⚠ Nu forțați niciodată deschiderea ușii și nu folosiți ușa ca pe o treaptă.

UTILIZARE PERMISĂ

⚠ **ATENȚIE:** aparatul nu a fost conceput pentru a fi utilizat prin intermediul unui comutator extern, precum un temporizator sau al unui sistem de telecomandă separat.

⚠ Acest aparat este destinat utilizării în locuințe și alte spații similare, cum ar fi: bucătării destinate personalului din magazine, birouri și alte spații de lucru; ferme; de către clienții din hoteluri, moteluri, pensiuni și alte spații rezidențiale; zone pentru utilizare comună în blocuri de apartamente sau spălătorii.

⚠ Nu încărcați mașina peste capacitatea maximă (kg de rufe uscate) indicată în tabelul cu programe.

⚠ Acest aparat nu este destinat pentru utilizarea în scop profesional. Nu utilizați aparatul în aer liber.

⚠ Nu utilizați solvenți de niciun fel (de exemplu, terebentină, benzen), nici detergenți care conțin solvenți, prafuri de curățat, agenți de curățare a sticlei sau universalii, nici lichide inflamabile; nu puneți la spălat în mașină materiale care au fost tratate cu solvenți sau cu lichide inflamabile.

⚠ Nu depozitați substanțe explozive sau inflamabile (de exemplu, canistre de benzină sau tuburi cu aerosoli) în interiorul sau în apropierea aparatului - pericol de incendiu.

⚠ Nu uscați articole nespălate în aparat.

⚠ Asigurați-vă că în jurul aparatului nu se acumulează scame sau praf.

⚠ Balsamurile de rufe sau produsele similare trebuie utilizate conform specificațiilor din instrucțiunile pentru balsamul de rufe.

⚠ Nu uscați excesiv rufele.

⚠ Asigurați-vă că robinetul de apă este pornit în timpul ciclurilor de uscare.

INSTALARE

⚠ Pentru manevrarea și instalarea aparatului este nevoie de două sau mai multe persoane - risc de rănire. Folosiți mănuși de protecție în timp ce despachetați și instalați aparatul; risc de tăieturi.

⚠ Mutați aparatul fără a-l ridica ținându-l de blat sau de placa superioară.

⚠ Instalarea, inclusiv racordarea la rețeaua de alimentare cu apă (dacă există) și la rețeaua de alimentare cu energie electrică, precum și reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat. Nu reparați și nu înlocuiți nicio componentă a aparatului, cu excepția cazului în care acest lucru este indicat în mod expres în manualul de utilizare. Nu lăsați copiii în apropierea zonei de instalare. După ce ați despachetat aparatul, asigurați-vă că nu a fost deteriorat în timpul transportului. Dacă apar probleme, contactați distribuitorul sau cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică post-vânzare. După ce aparatul a fost instalat, deșeurile de ambalaje (bucăți de plastic, polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor - risc de sufocare. Aparatul trebuie deconectat de la toate sursele de curent înainte de a începe instalarea - risc de electrocutare. În timpul instalării, aveți grijă ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare - risc de incendiu sau de electrocutare. Nu porniți aparatul decât după finalizarea instalării.

- ⚠ Nu instalați aparatul în locuri în care poate fi expus unor condiții extreme, cum ar fi: ventilație insuficientă, temperaturi mai mici de 5 °C sau care depășesc 35 °C.
- ⚠ La instalarea aparatului, aveți grijă ca toate cele patru piciorușe să fie stabile și să aibă contact cu pardoseala. Dacă este cazul, reglați-le astfel încât aparatul să fie perfect orizontal. Verificați cu o nivelă cu bulă de aer.
- ⚠ Dacă aparatul este instalat pe pardoseli din lemn sau „flotante” (anumite tipuri de parchet și materiale laminate), puneți o foaie de furnir de (cel puțin) 60 x 60 x 3 cm pe podea, apoi așezați aparatul peste aceasta.
- ⚠ Racordați furtunul (furtunurile) de alimentare cu apă la sursa de alimentare cu apă, în conformitate cu reglementările companiei locale de furnizare a apei.
- ⚠ Pentru modelele care au exclusiv alimentare cu apă rece: nu conectați la sursa de alimentare cu apă caldă.
- ⚠ Pentru modelele cu alimentare cu apă caldă: temperatura apei calde de alimentare nu trebuie să depășească 60 °C.
- ⚠ Aparatul este prevăzut cu bolțuri pentru transport, pentru a preveni orice posibilă deteriorare a interiorului în timpul transportului. Înainte de a folosi mașina, bolțurile pentru transport trebuie îndepărtate obligatoriu. După înlăturarea acestora, acoperiți orificiile cu cele 4 capace de plastic furnizate.
- ⚠ După instalarea dispozitivului, așteptați câteva ore înainte de a-l porni, pentru ca acesta să se aclimatizeze la condițiile din încăpere.
- ⚠ Asigurați-vă că orificiile de ventilație de la baza mașinii de spălat (dacă sunt disponibile la modelul dvs.) nu sunt acoperite de un covor sau de alte materiale.
- ⚠ Folosiți numai furtunuri noi pentru a racorda aparatul la rețeaua de alimentare cu apă. Seturile vechi de furtunuri nu trebuie refolosite.
- ⚠ Presiunea de alimentare a apei trebuie să fie cuprinsă în intervalul 0,1-1 MPa.
- ⚠ Dacă aparatul este instalat în apropierea unei sobe pe gaz sau pe cărbune, introduceți o placă termoizolantă (85 x 57 cm) între aparat și sobă, deoarece partea dinspre sobă este acoperită cu folie de aluminiu.
- ⚠ Aparatul nu trebuie instalat în spatele unei uși care poate fi încuiate, al unei uși glisante sau al unei uși cu balama pe partea opusă celei a aparatului, astfel încât să nu apară situații în care ușa mașinii să nu poată fi deschisă complet.
- ⚠ Nu reparați și nu înlocuiți nicio componentă a aparatului, cu excepția cazului în care acest lucru este indicat în mod expres în manualul de utilizare. Folosiți exclusiv serviciile de asistență tehnică post-vânzare autorizate. Reparațiile în regie proprie sau cele care nu sunt realizate de un profesionist pot duce la incidente care pun în pericol viața și sănătatea și/sau care provoacă pagube materiale semnificative.
- ⚠ Conform Regulamentului european privind proiectarea ecologică, piesele de schimb pentru aparatele electrocasnice trebuie să fie disponibile timp de 10 ani după vânzarea ultimei unități.


AVERTIZĂRI PRIVIND ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ

- ⚠ Deconectarea aparatului de la sursa de alimentare trebuie să fie posibilă fie prin scoaterea ștecherului din priză, dacă acesta este accesibil, fie printr-un întrerupător multipolar instalat în amonte de priză, în conformitate cu normele privind cablurile electrice, iar aparatul trebuie să fie împământat în conformitate cu standardele naționale de siguranță electrică.
- ⚠ Nu folosiți prelungitoare, prize multiple sau adaptoare. După instalare, componentele electrice nu trebuie să mai fie accesibile utilizatorului. Nu utilizați aparatul dacă aveți părți ale corpului umede sau când sunteți desculți. Nu folosiți aparatul dacă i s-a deteriorat cablul de alimentare sau ștecherul, dacă nu funcționează corespunzător, dacă a fost deteriorat sau dacă a căzut pe jos.
- ⚠ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu unul identic de către producător, agentul său de service sau alte persoane calificate, pentru a evita orice pericol - risc de electrocutare.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- ⚠ **AVERTISMENT:** asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice operațiune de întreținere. Pentru a evita riscul de vătămări personale, utilizați mănuși de protecție (risc de tăiere) și încălțăminte de protecție (risc de contuzii); asigurați-vă că aparatul este manevrat de două persoane (reducere a sarcinii); nu utilizați niciodată aparate de curățare cu aburi (risc de electrocutare). Reparațiile neprofesionale neautorizate de producător ar putea implica riscuri pentru sănătate și siguranță, pentru care producătorul nu poate fi considerat răspunzător. Niciun defect sau nicio deteriorare cauzat(ă) de reparații sau întreținere neprofesională nu va fi acoperit(ă) de garanție, ale cărei condiții sunt prezentate în documentul livrat împreună cu unitatea.


ELIMINAREA AMBALAJELOR

Ambalajele sunt reciclabile în proporție de 100% și sunt marcate cu simbolul de reciclare .


Drept urmare, diferitele părți ale ambalajelor trebuie eliminate în mod corespunzător și în conformitate cu normele stabilite de autoritățile locale privind eliminarea deșeurilor.

ELIMINAREA APARATELOR ELECTROCASNICE

Acest aparat este fabricat cu materiale reciclabile sau reutilizabile. Eliminați-l conform reglementărilor locale privind eliminarea deșeurilor. Pentru informații suplimentare despre tratarea, valorificarea și reciclarea aparatelor electrocasnice, contactați autoritățile locale competente, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat aparatul. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și sănătății umane.

Simbolul  de pe produs sau de pe documentația însoțitoare indică faptul că aparatul nu trebuie tratat ca deșeu menajer, ci trebuie predat la un centru de colectare specializat în reciclarea echipamentelor electrice și electronice.



 Dieses Symbol erinnert Sie daran, diese Bedienungsanleitung zu lesen.

⚠ Lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Achten Sie darauf, sie im Bedarfsfall immer schnell zur Hand zu haben.

⚠ Diese Anweisungen und das Gerät selbst geben Ihnen wichtige sicherheitsrelevante Warnhinweise, die ausnahmslos zu beachten sind. Der Hersteller lehnt bei Missachten dieser Sicherheitshinweise jede Art der Haftung ab, und zwar unabhängig davon, ob unsachgemäße Verwendungsweisen des Geräts oder inkorrekte Einstellungen der Bedienelemente vorliegen.

⚠ Kleinkinder (0 - 3 Jahre) müssen von dem Gerät ferngehalten werden. Kinder (3 - 8 Jahre) müssen von dem Gerät ferngehalten werden, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden. Kinder im Alter ab acht Jahren sowie Personen mit Beeinträchtigungen körperlicher, sensorischer oder geistiger Art oder Personen ohne Wissen, Kenntnisse und Erfahrung in ausreichendem Maße dürfen dieses Gerät nur dann bedienen, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Nutzung erhalten und die mit der Nutzung des Geräts einher gehenden Gefahren verstanden haben. Kindern ist es verboten, mit dem Gerät zu spielen. Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen Kinder nur dann ausführen, wenn sie in geeigneter Weise beaufsichtigt werden.

⚠ **WARNUNG:** Halten Sie das Gerät niemals vor dem Ende des Trocknungszyklus an, es sei denn, Sie nehmen alle Kleidungsstücke schnell heraus und breiten sie aus, damit die Wärme abgeleitet wird.

⚠ Gegenstände, die mit Substanzen wie Speiseöl, Aceton, Alkohol, Benzin, Kerosin, Fleckenentferner, Terpentin, Wachs und Wachsentsferner verschmutzt sind, sowie Gegenstände wie Schaumgummi (Latexschaum), Duschhauben, wasserfeste Textilien, gummierte Artikel und mit Schaumgummipolstern versehene Kleidung oder Kissen sollten nicht im Gerät getrocknet werden. Entfernen Sie alle Gegenstände aus den Taschen, wie z.B. Feuerzeuge und Streichhölzer. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es mit Industriechemikalien gereinigt wurde.

⚠ Mit Öl getränkte Gegenstände sollten wegen ihrer hohen Entflammbarkeit nicht im Gerät getrocknet werden.

⚠ Öffnen Sie die Tür niemals mit Gewalt und stellen Sie sich auch nicht auf diese.

⚠ Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn während der Trocknungszyklen geöffnet ist.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

⚠ **ACHTUNG:** Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, über ein externes Schaltgerät, wie z.B. eine Zeitschaltuhr, oder ein separates ferngesteuertes System betrieben zu werden.

⚠ Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z.B.: Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; für Gäste in Hotels, Motels, Bed & Breakfasts und anderen Wohnumgebungen; Gemeinschaftsbereiche in Wohnblocks oder in Waschsalongen.

⚠ Beladen Sie das Gerät nicht über die in der Programmtabelle angegebene maximale Kapazität (kg trockene Wäsche) hinaus.

⚠ Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Sie dürfen dieses Gerät keinesfalls in Außenbereichen in Betrieb nehmen.

⚠ Verwenden Sie keine Lösungsmittel (z. B. Terpentin, Benzol), keine Lösungsmittel enthaltenden Reinigungsmittel, kein Scheuerpulver, keine Glas- oder Allzweckreinigungsmittel und keine entflammaren Flüssigkeiten. Für die Waschmaschine ungeeignet sind Stoffe, die mit Lösungsmitteln oder entflammaren Flüssigkeiten behandelt wurden.

⚠ Bewahren Sie keine explosiven oder brennbaren Stoffe (z.B. Benzin oder Spraydosen) im Gerät oder in dessen Nähe auf - Brandgefahr.

⚠ Trocknen Sie keine ungewaschenen Kleidungsstücke in dem Gerät.

⚠ Achten Sie darauf, dass sich keine Flusen oder Staub um das Gerät herum ansammeln.

⚠ Verwenden Sie Weichspüler oder ähnliche Produkte entsprechend der Gebrauchsanweisung des Weichspülers.

⚠ Trocknen Sie die Wäsche nicht zu stark.

INSTALLATION

⚠ Das Gerät muss von zwei oder mehr Personen gehandhabt und installiert werden - Verletzungsgefahr. Tragen Sie Arbeitshandschuhe, wenn Sie das Gerät auspacken und aufstellen - Schnittgefahr.

⚠ Bewegen Sie das Gerät, ohne es an der Arbeitsplatte oder der oberen Abdeckung anzuheben.

⚠ Die Installation, einschließlich des Wasseranschlusses (falls vorhanden) und der elektrischen Anschlüsse und Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Reparieren oder ersetzen Sie keine Teile des Geräts, es sei denn, dies ist ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben. Halten Sie Kinder vom Installationsort fern. Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken des Geräts, dass diese während des Transports nicht beschädigt wurde.

Wenden Sie sich, wenn Probleme auftreten, an Ihren Händler oder einen Aftersales-Partner in Ihrer Nähe. Nach der Installation müssen die Verpackungsabfälle (Plastik, Styroporsteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden - Erstickungsgefahr. Das Gerät muss vor der Installation vom Stromnetz getrennt werden - Stromschlaggefahr. Achten Sie bei der Installation des Geräts darauf, dass das Stromkabel nicht beschädigt wird - Brand- und Stromschlaggefahr. Schalten Sie das Gerät erst dann ein, wenn Sie die Aufstellarbeiten vollständig ausgeführt haben.

⚠ Stellen Sie Ihr Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es extremen Bedingungen ausgesetzt ist, wie z.B.: schlechte

Belüftung, Temperaturen unter 5 °C oder über 35 °C.

⚠ Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass die vier Füße stabil sind und am Boden bleiben. Passen Sie sie bei Bedarf an und vergewissern Sie sich, dass das Gerät eben steht, indem Sie dies mit einer Wasserwaage überprüfen.

⚠ Wenn Sie das Gerät auf Holz- oder „schwimmenden“ Böden (bestimmte Parkett- und Laminatmaterialien) aufstellen, befestigen Sie eine Sperrholzplatte mit den Maßen 60 x 60 x 3 cm (mindestens) auf dem Boden und stellen Sie das Gerät darauf.

⚠ Schließen Sie den Wassereinflaßschlauch (ggf. mehrere) gemäß den Vorschriften Ihres lokalen Wasserversorgers an die Wasserleitung an.

⚠ Bei Modellen, die nur mit kaltem Wasser befüllt werden: Schließen Sie sie nicht an die Warmwasserversorgung an.

⚠ Bei Modellen, die mit heißem Wasser befüllt werden: Die Warmwasserzulauftemperatur darf 60 °C nicht überschreiten.

⚠ Das Gerät ist mit Transportbolzen ausgestattet, um eventuelle Beschädigungen des Innenraums während des Transports zu vermeiden. Vor Inbetriebnahme des Geräts sind die Transportschrauben unbedingt abzumontieren. Decken Sie nach dem Abmontieren die Öffnungen mit den vier im Lieferumfang enthaltenen Kunststoffkappen ab.

⚠ Warten Sie nach der Installation des Geräts einige Stunden, bevor Sie es in Betrieb nehmen, damit es sich an die Umgebungsbedingungen im Raum anpassen kann.

⚠ Vergewissern Sie sich, dass die Belüftungsöffnungen im Sockel Ihrer Waschmaschine (falls bei Ihrem Modell vorhanden) nicht durch einen Teppich oder anderes Material blockiert werden.

⚠ Verwenden Sie ausschließlich neue Schläuche zum Anschließen des Geräts an die Wasserversorgung. Die alten Schlauchsets sollten nicht wiederverwendet werden.

⚠ Der Versorgungswasserdruck muss im Bereich von 0,1-1 MPa liegen.

⚠ Wenn das Gerät in der Nähe eines Gas- oder Kohleofens aufgestellt wird, legen Sie eine wärmeisolierende Platte (85 x 57 cm) dazwischen, bei der die dem Ofen zugewandte Seite mit Aluminiumfolie bedeckt ist.

⚠ Das Gerät darf nicht hinter einer abschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Tür mit einem Scharnier auf der gegenüberliegenden Seite des Geräts aufgestellt werden, so dass ein vollständiges Öffnen der Gerätetür eingeschränkt wird.

⚠ Reparieren oder ersetzen Sie keine Teile des Geräts, es sei denn, dies ist ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben. Wenden Sie sich dafür ausschließlich an den autorisierten After-Sales-Kundenservice. Selbst oder nicht professionell durchgeführte Reparaturen können zu gefährlichen Zwischenfällen mit lebens- oder gesundheitsbedrohlichen Folgen und/oder schweren Sachschäden führen.

⚠ Ersatzteile für das Haushaltsgerät werden gemäß der europäischen Ökodesign-Verordnung für zehn Jahre nach dem Anbieten des letzten Geräts auf dem Markt erhältlich sein.

WARNMELDUNGEN HINSICHTLICH ELEKTRIK

⚠ Es muss möglich sein, das Gerät vom Stromnetz zu trennen, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn dieser zugänglich ist, oder indem Sie einen mehrpoligen Schalter vor der Steckdose gemäß den

Verkabelungsvorschriften installieren. Das Gerät muss gemäß den nationalen elektrischen Sicherheitsnormen geerdet sein.


⚠ Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, keine Mehrfachsteckdosen und keine Adapter. Der Benutzer darf erst dann Zugang zu den elektrischen Bauteilen erhalten, wenn das Gerät bereits aufgestellt ist. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie nass oder barfuß sind. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es beschädigt wurde oder heruntergefallen ist.

⚠ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein identisches Kabel ersetzt werden, um eine Gefährdung durch einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

REINIGUNG UND WARTUNG

⚠ **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden, tragen Sie Schutzhandschuhe (Gefahr von Schnittverletzungen) und Sicherheitsschuhe (Gefahr von Quetschungen). Achten Sie darauf, dass das Gerät von zwei Personen gehandhabt wird (geringere Belastung). Verwenden Sie niemals ein Dampfreinigungsgerät (Gefahr von Stromschlägen). Nicht fachmännische Reparaturen, die nicht vom Hersteller autorisiert sind, können zu einem Gesundheits- und Sicherheitsrisiko führen, für das der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann. Defekte oder Schäden, die durch nicht fachmännische Reparaturen oder Wartungen verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie, deren Bedingungen in dem mit dem Gerät gelieferten Dokument beschrieben sind.


ENTSORGUNG VON VERPACKUNGSMATERIALIEN

Das verwendete Verpackungsmaterial ist zu 100 % recycelbar und mit dem Recycling-Symbol  versehen.


Die verschiedenen Bestandteile der Verpackung sind daher in geeigneter Weise zu entsorgen. Dies muss vollständig konform mit den am Aufstellort geltenden Abfallentsorgungsvorschriften erfolgen.

ENTSORGUNG VON HAUSHALTSGERÄTEN

Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Materialien hergestellt. Die Entsorgung muss gemäß den am Einsatzort geltenden Vorschriften für die Entsorgung von Abfall erfolgen. Weitere Informationen zum Umgang, zur Rückgewinnung und zum Recycling elektrischer Haushaltsgeräte erhalten Sie von fachkundigen Mitarbeitern der örtlichen Abfallbehörde, bei Ihrem Entsorgungsdienstleister für Haushaltsabfälle oder bei dem Händler, über den Sie Ihr Gerät bezogen haben. Dieses Gerät ist als konform mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte ausgewiesen. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt korrekt entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Das Symbol  mit dem das Produkt gekennzeichnet und welches in der Begleitdokumentation enthalten ist, bedeutet, dass der Abfall nicht als Haushaltsabfall zu behandeln, sondern dass eine Annahme durch eine geeignete Sammelstelle für die Wiederverwertung von Elektro- und elektronischen Geräten erforderlich ist.



 Ez a szimbólum az útmutató elolvasására hívja fel a figyelmet.

⚠ A készülék használata előtt olvassa el a biztonsági útmutatót. Tartsa a közelben, ha a későbbiekben szüksége lenne rá.

⚠ Az utasítások és a készülék fontos biztonsági figyelmeztetéseket tartalmaz – ezeket minden alkalommal olvassa el és tartsa be. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából, vagy a kezelőszervek hibás beállításából származó károkért.

⚠ A kisgyermeket (0–3 éves korú gyermekeket) tartsa távol a készüléktől. A (3–8 éves korú) gyermekek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében. A 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, továbbá a csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élő, illetve kellő tapasztalattal és a készülékre vonatkozó ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják a készüléket, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt teszik, továbbá ha a készülék biztonságos használatára nézve előzetes utasításokat kaptak, és ismerik a használatából eredő esetleges kockázatokat. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. A gyermekek csak felügyelet mellett végezhetnek tisztítási és karbantartási műveleteket.

⚠ VIGYÁZAT: csak akkor állítsa le a készüléket a szárítási ciklus vége előtt, ha – a hőelvezetés érdekében – az összes ruhadarabot gyorsan ki tudja venni és teríteni.

⚠ A például étolajjal, acetonnal, alkohollal, benzinnel, kerozinnal, folteltávolító szerrel, terpentinnel, viasszal és viaszeltávolító szerrel szennyezett ruhadarabokat, valamint habgumi (latexhab) darabokat, zuhanysapkákat, vízálló textíliákat, gumírozott hátú ruhadarabokat, illetve habszivacs betétekkel ellátott ruhákat vagy párnákat nem szabad a készülékben szárítani. Távolítsa el minden tárgyat (így például az öngyújtót és gyufát) a zsebekből. Ne használja a készüléket, ha a tisztításához ipari vegyszereket használtak.

⚠ Az olajjal átitatódott ruhadarabokat erősen gyúlékony tulajdonságuk miatt nem szabad a készülékben szárítani.

⚠ Ne nyissa fel erővel az ajtót, és soha ne álljon rá.

⚠ Ügyeljen arra, hogy a vízcsap nyitva legyen a szárítási ciklusok alatt.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

⚠ **FIGYELEM:** A készülék nem alkalmas külső kapcsolóberendezéssel (például időzítővel vagy külön távvezérlő rendszerrel) történő működtetésre.

⚠ A készülék háztartási és hasonló alkalmazásokban való használatra szolgál, mint például: üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyháiban; farmépületekben; szállodákban, motelekben,

panziókban és más lakókörnyezetekben megszálló vendégek által; kommunális felhasználási területek lakótelepeken vagy kisebb mosodákban való használatra.

⚠ Ne töltsön a gépbe a programtáblázatban megadott maximális kapacitásnál (száraz ruha mennyisége kg-ban megadva) több ruhát.

⚠ A készülék nem professzionális használatra szolgál. Ne használja a készüléket a szabadban.

⚠ Ne használjon oldószert (pl. terpentint, benzolt), oldószert tartalmazó mosószert, súrolóport, ablaktisztítót vagy általános tisztítószert, illetve gyúlékony folyadékot. Ne mosson a mosógépben előzőleg oldószerral vagy gyúlékony folyadékkal kezelt anyagokat.

⚠ Ne tároljon robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagokat (pl. benzines vagy aeroszolos palackot) a készülék belsejében vagy közelében – tűzveszély.

⚠ Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a készülékben.

⚠ Ügyeljen arra, hogy a készülék körül ne halmozódjon fel szősz vagy por.

⚠ Az öblítőket és hasonló termékeket az öblítőhöz mellékelt utasítások szerint kell használni.

⚠ Ne szárítsa túl a ruhaneműt.

ÜZEMBE HELYEZÉS

⚠ A készülék mozgatóját és üzembe helyezését két vagy több személy végezze – sérülésveszély. Használjon védőkesztyűt a kicsomagoláshoz és a beszereléshez – vágásveszély.

⚠ A mozgatóhoz a készüléket ne tetejénél és ne a felső fedélnél fogva emelje.

⚠ A beszerelést (beleértve a vízellátás (ha van) és az elektromos hálózat bekötését is), valamint a javításokat szakképzett szerelőnek kell elvégeznie. Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Tartsa távol a gyermekeket a beszerelés helyétől. A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék megsérült-e a szállítás során. Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a legközelebbi vevőszolgálattal. A beszerelés után a csomagolási hulladékot (műanyag, hungarocell részek stb.) gyermekektől elzárva kell tárolni – fulladásveszély. Mielőtt bármilyen szerelési műveletet végezne, a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról – áramütés veszélye. Az üzembe helyezés során ügyeljen arra, hogy a készülékkel ne sértse meg a tápkábelt – tűz vagy áramütés veszélye. A készüléket csak a megfelelő üzembe helyezést követően kapcsolja be.

⚠ Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol szélsőséges körülményeknek lehet kitéve (például nem megfelelő szellőzés, 5 °C alatti vagy 35 °C feletti hőmérséklet).

⚠ A készülék üzembe helyezése során ügyeljen arra, hogy mind a négy láb stabilan álljon a padlón, és szükség esetén állítsa be őket. Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a készülék tökéletesen vízszintesen áll-e.

⚠ Ha a készüléket fából készült vagy „lebegő” padlóra (bizonyos parketták és laminált anyagok) telepíti, rögzítsen egy (legalább) 60 × 60 × 3 cm-es rétegelt lemez lapot a padlóhoz, majd erre helyezze a készüléket.

⚠ A vízbevezető tömlő(ke)t a helyi vízszolgáltató előírásainak megfelelően csatlakoztassa a vízhálózatra.

⚠ A kizárólag hideg vízzel tölthető típusok esetében: ne csatlakoztassa a melegvíz-ellátáshoz.

⚠ A meleg vízzel tölthető típusok esetében: a meleg víz bemeneti hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 °C-ot.

⚠ A készülék szállítási csavarokkal van ellátva, hogy a szállítás során ne sérüljön a belseje. A gép használata előtt mindenképpen el kell távolítani a szállítási csavarokat. Eltávolításuk után helyezze a nyílásokba a 4 műanyag takaróelemet.

⚠ Miután üzembe helyezte a készüléket, várjon néhány órát a bekapcsolásával, hogy a készülék alkalmazkodni tudjon a helyiség környezeti adottságaihoz.

⚠ Ügyeljen arra, hogy a mosógép talpán lévő szellőzőnyílásokat (ha vannak ilyenek az adott típuson) ne takarja el szőnyeggel vagy más anyaggal.

⚠ A készülék vízhálózatra történő bekötésekor kizárólag új tömlőket használjon. A régi tömlőkészleteket ne használja fel újra.

⚠ A vízellátás nyomásának 0,1 és 1 MPa között kell lennie.

⚠ Ha a készüléket gáz- vagy széntűzhely közelébe telepíti, szereljen fel egy (85 × 57 cm méretű) hőszigetelő lemezt közéjük, mivel a tűzhely felé néző oldal alumíniumfóliával van borítva.

⚠ A készüléket nem szabad zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan ajtó mögé telepíteni, amelynek zsanérja a készülékkel ellentétes oldalon van és akadályozza a gép aajtájának teljes kinyitását.

⚠ Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Csak jóváhagyott vevőszolgálathoz forduljon. A sajátkezű vagy szakszerűtlen javítás veszélyes eseményt idézhet elő, amely életveszélyes vagy súlyos sérülésekhez, illetve a termékben keletkező jelentős károkhhoz vezet.

⚠ A háztartási berendezés pótalkatrészei 10 évig elérhetők az utolsó egység piacra kerülését követően, a környezetbarát tervezésre vonatkozó európai irányelvnek megfelelően.

ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS

FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ A csatlakozódugó elérhetővé tételével vagy az aljzat elé egy, a vezetékezési szabályoknak megfelelően felszerelt többpólusú kapcsolóval lehetővé kell tenni a készülék elektromos hálózatról való leválasztását, illetve a készüléket a nemzeti elektromos biztonsági szabványoknak megfelelően földelni kell.

⚠ Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert. Az üzembe helyezés után az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára. Ne használja a készüléket, ha bőre nedves vagy mezítláb áll a padlón. Ne használja a készüléket akkor, ha a hálózati tápkábel vagy a villásdugó sérült, továbbá ha a készülék nem működik megfelelően, vagy ha megsérült vagy leesett.

⚠ Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a gyártó szervizképviselőjének vagy egy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie egy azzal megegyezőre – áramütés veszélye.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

⚠ **VIGYÁZAT:** Mielőtt bármilyen karbantartási műveletet végezne, győződjön meg arról, hogy a készüléket leválasztotta az elektromos hálózatról. A személyi sérülés veszélyének elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt (sebesülésveszély) és védőlábbelit (zúzódás veszélye); két személy végezze a kezelését (terheléscsökkentés); soha ne használjon gőzzel tisztító berendezéseket (áramütés veszélye). A gyártó által nem jóváhagyott, nem szakszerű javítások egészségügyi és biztonsági kockázatot jelenthetnek, amelyért a gyártó nem vállal felelősséget. A nem szakszerű javításból vagy karbantartásból eredő hibákra vagy sérülésekre nem érvényes a garancia. A garanciális feltételeket a készülékhez mellékelt dokumentum tartalmazza.


A CSOMAGOLÓANYAGOK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és az újrahasznosítás szimbólummal ♻ van jelölve.


A csomagolás egyes részeinek hulladékkezelését felelősségteljesen, a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi rendelkezések szerint kell elvégezni.

A HÁZTARTÁSI KÉSZÜLÉKEK ELHELYEZÉSE HULLADÉKKÉNT

Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült. Leselejtezéskor a helyi hulladékkezelési szabályokkal összhangban járjon el. Az elektromos háztartási készülékek kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó további információkért forduljon a helyi hatósághoz, a háztartási hulladékok begyűjtését végző vállalathoz vagy üzlethez. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) szóló 2012/19/EU EK irányelv szerinti jelölésekkel rendelkezik. Annak biztosítása, hogy a termék hulladékként való elhelyezése megfelelően történik, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt kedvezőtlen következményeket.

A terméken vagy a kísérő dokumentációban lévő  szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem azt egy megfelelő, az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző gyűjtőponton kell leadni.



 Този символ ви напомня да прочетете това ръководство за употреба.

⚠ Преди да пристъпите към употреба на електроуред, прочетете тези инструкции за безопасност. Съхранявайте ги наблизо за бъдещи справки.

⚠ Настоящите инструкции и самият електроуред предоставят важни предупреждения за безопасност, които трябва да се спазват по всяко време. Производителят отказва всякаква отговорност при неспазване на тези инструкции за безопасност, при неправилна употреба на електроуред или при неправилна настройка на бутоните за управление.

⚠ Много малки деца (0 – 3 години) трябва да се държат далеч от електроуред. Малки деца (3 – 8 години) трябва да се държат далеч от електроуред, освен ако не са под непрекъснат надзор. Деца над 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания могат да използват електроуред само ако са наблюдавани или им се дадат инструкции за безопасна употреба и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с електроуред. Почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** никога не спирайте електроуред преди края на цикъла на сушене, освен ако не изваждате и разпределяте бързо дрехите, за да не се губи топлината.

⚠ Дрехи, които са замърсени с вещества като готварско олио, ацетон, алкохол, петрол, керосин, препарати за отстраняване на петна, терпентин, восъци и препарати за отстраняване на восък, и артикули като порест каучук (латексова пяна), шапки за баня, водоустойчив текстил, артикули с гумено покритие, и дрехи или възглавници, напълнени с пълнеж от порест каучук, не трябва да се сушат в електроуред. Извадете всички предмети като запалки и кибрити от джобовете. Не използвайте електроуред, ако за почистването му са били използвани промишлени химикали.

⚠ Пропити с масло дрехи не трябва да бъдат сушени в електроуред, поради тяхната висока запалимост.

⚠ Никога не отваряйте вратичката със сила или не я използвайте за стъпало.

РАЗРЕШЕНА УПОТРЕБА

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Уредът не е предназначен за работа чрез външно превключвателно устройство като таймер или отделна дистанционно управлявана система.

⚠ Този електроуред е предназначен за употреба в домакинството и подобни приложения като: кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни среди; селскостопански къщи; от клиенти в хотели, мотели, настаняване със закуска

и други жилищни среди; зони за общо ползване в жилищни сгради или в обществени перални.

⚠ Не зареждайте машината над максималния капацитет (кг сухо пране), посочен в таблицата с програми.

⚠ Електроуредът не е предназначен за професионална употреба. Не използвайте електроуред на открито.

⚠ Не използвайте разтворители (напр. терпентин, бензол), съдържащи разтворители, абразивни препарати, препарати за чистене на стъкла или с общо предназначение, или запалими флуиди; не перете в пералната машина тъкани, които са били обработени с разтворители или запалими течности.

⚠ Не съхранявайте експлозивни или запалими вещества (напр. бензин или кутии с аерозол) в или в близост до електроуред – риск от пожар.

⚠ Не сушете неизпрани артикули в електроуред.

⚠ Внимавайте около електроуред да не се натрупват мъх или прах.

⚠ Омекотителите или подобни продукти трябва да се използват, както е посочено в инструкциите за използване на омекотители.

⚠ Не пресушавайте прането.

⚠ Уверете се, че кранът за вода е включен по време на циклите на сушене.

МОНТАЖ

⚠ За боравене и монтиране на електроуред са необходими поне двама души – риск от нараняване. Използвайте защитни ръкавици за разопаковане и монтаж – риск от порязване.

⚠ Местете електроуред, без да го вдигате за горната работна повърхност или горния капак.

⚠ Монтажът, включително водоснабдяването (ако има такова) и електрическите връзки и ремонти дейности трябва да се извършват от квалифициран техник. Не ремонтирайте или подменяйте части на електроуред, освен ако това не е изрично посочено в ръководството за потребителя. Децата трябва да се пазят далеч от мястото на монтаж. След разопаковане на електроуред се уверете, че не е повреден по време на транспортиране. В случай на проблеми се свържете с търговеца или най-близкия Сервиз за следпродажбено обслужване. След монтажа отпадъците от опаковки (пластмасови и стиропорови части и др.) трябва да се съхраняват на място, недостъпно за деца – риск от задушаване. Електроуредът трябва да бъде изключен от електрозахранването преди каквито и да е монтажни дейности – риск от токов удар. По време на монтажа се

уверете, че електроуредът не поврежда хранващия кабел – риск от пожар или токов удар. Активирайте електроуредта само когато монтажът е приключил.

- ⚠ Не монтирайте електроуредта на места, където може да е изложен на екстремни условия като: лоша вентилация, температури под 5 °C или над 35 °C.
- ⚠ Когато монтирате електроуредта се уверете, че четирите опорни крака са стабилни и стоят на пода, регулирайте ги според необходимостта и проверете с нивелир дали електроуредът е нивелиран.
- ⚠ Ако електроуредът се монтира върху дървени или „плаващи“ подове (някои материали за паркет и ламинат), закрепете (най-малко) 60 x 60 x 3 см лист шперплат към пода, след което поставете електроуредта върху него.
- ⚠ Свържете маркуча(ите) за вода към източник на подаване на вода съгласно разпоредбите на местното водоснабдително дружество.
- ⚠ За модели само с пълнене със студена вода: не свързвайте към източник на гореща вода.
- ⚠ За модели с пълнене с гореща вода: температурата на входа за гореща вода не трябва да надвишава 60 °C.
- ⚠ Електроуредът е оборудван с транспортни болтове за предотвратяване на възможни повреди във вътрешността по време на транспортиране. Преди да пристъпите към използване на машината, е задължително да отстраните транспортните болтове. След отстраняването им покрийте отворите с предоставените 4 пластмасови капачки.
- ⚠ След монтажа на машината изчакайте няколко часа преди да я стартирате, така че да се аклиматизира към условията на помещението.
- ⚠ Уверете се, че вентилационните отвори в основата на вашата перална машина (ако има такива за вашия модел) не са запушени от килим или друг материал.
- ⚠ Използвайте само нови маркучи за свързване на електроуредта към източник на вода. Старите комплекти маркучи не трябва да се използват повторно.
- ⚠ Налягането на водоснабдяването трябва да е в диапазона 0,1 – 1 МРа.
- ⚠ Ако електроуредът е монтиран в близост до газова печка или печка на въглища, осигурете топлоизолационна плоча (85 x 57 см) между тях, като страната с лице към печката трябва да е покрита с алуминиево фолио.
- ⚠ Електроуредът не трябва да се монтира зад заключваща се врата, плъзгаща се врата или врата с панта от срещуположната страна на тази на уреда, по такъв начин, че да бъде ограничено пълното отваряне на вратата на машината.
- ⚠ Не ремонтирайте или подменяйте части на електроуредта, освен ако това не е изрично посочено в ръководството за потребителя. Използвайте само оторизиран сервиз за следпродажбено обслужване. Самостоятелното или непрофесионалното ремонтиране може да доведе до опасност за живота или здравето и/или до значителни материални щети.
- ⚠ Резервните части за домакинския уред ще бъдат налични през следващите 10 години от датата на пускане на последния уред на пазара, както е посочено в Европейския регламент за екодизайн.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ЕЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТ

- ⚠ Трябва да е възможно да изключите електроуредта от електрозахранването чрез изваждане от контакта, ако щепселът е достъпен, или чрез многополюсен превключвател, монтиран преди контакта в съответствие с правилата за окабеляване, и електроуредът трябва да бъде заземен в съответствие с националните стандарти за електрическа безопасност.
- ⚠ Не използвайте удължители, разклонители или други адаптери. След монтаж електрическите части не трябва да са достъпни за потребителя. Не използвайте електроуредта с мокри или боси крака. Не работете с този електроуред, ако хранващият кабел или щепселът му е повреден, ако не работи правилно или ако е бил повреден или изпускан.
- ⚠ Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен с идентичен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност – риск от токов удар.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че електроуредът е изключен и е изключен от захранването, преди да извършвате каквато и да е операция по поддръжката. За да избегнете риск от нараняване, използвайте защитни ръкавици (риск от разрязване) и предпазни обувки (риск от контузия); за боравене са необходими двама души (намаляване на натоварването); никога не използвайте оборудване за почистване с пара (риск от токов удар). Непрофесионалните ремонтни дейности, които не са разрешени от производителя, могат да доведат до риск за здравето и безопасността, за които производителят не може да носи отговорност. Всеки дефект или повреда, причинени от непрофесионални ремонтни дейности или поддръжка, няма да бъдат покрити от гаранцията, чиито условия са посочени в документа, доставен с уреда.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИ МАТЕРИАЛИ

Опаковъчният материал е 100% рециклируем и е маркиран със символ за рециклиране

Поради това различните части на опаковките трябва да се изхвърлят отговорно и в пълно съответствие с разпоредбите на местните органи, регламентиращи изхвърлянето на отпадъци.


ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ДОМАКИНСКИ ЕЛЕКТРОУРЕДИ

Този електроуред е произведен с материали, които могат да се рециклират или използват повторно. Изхвърляйте го в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. За допълнителна информация относно обработката, възстановяването и рециклирането на домакински електроуреди се свържете с местните власти, службите за събиране на домакински отпадъци или с магазина, откъдето сте закупили електроуредта. Този електроуред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO). Като се уверите, че този продукт се изхвърля правилно, вие ще помогнете за предотвратяване на негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Символът на продукта или на придружаващата го документация показва, че той не трябва да се третира като битов отпадък, а трябва да се отнесе в подходящ събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

UPUTE U VEZI SIGURNOSTI

VAŽNO – PROČITAJTE I PRIDRŽAVAJTE SE

 Ovaj vas simbol podsjeća da pročitate ovaj priručnik s uputama.

⚠ Prije upotrebe uređaja pročitate ove upute u vezi sigurnosti. Čuvajte ih u blizini za buduće potrebe.

⚠ Ove upute i sam uređaj pružaju važna sigurnosna upozorenja kojih se morate pridržavati u svakom trenutku. Proizvođač otklanja svaku odgovornost u slučaju nepoštovanja ovih uputa u vezi sigurnosti, neprikladne upotrebe uređaja ili pogrešnog postavljanja upravljačkih elemenata.

⚠ Vrlo maloj djeci (0-3 godine) ne smije se dopuštati približavanje uređaju. Maloj djeci (3-8 godina) ne smije se dopuštati približavanje uređaju, osim ako ih se neprekidno ne nadzire.

Djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti odnosno bez iskustva i znanja mogu se koristiti ovim uređajem samo ako ih se nadzire ili su primile upute za sigurnu upotrebu i shvatile opasnosti u vezi s njim. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje za koje se mora brinuti korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

⚠ UPOZORENJE: nikad ne zaustavljajte uređaj prije kraja ciklusa sušenja osim ako brzo ne izvadite sve komade rublja i rasprostrete ih tako da se toplina rasprši.

⚠ U uređaju se ne smije sušiti komade rublja zaprljane tvarima kao što su jestivo ulje, aceton, alkohol, benzin, petrolej, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentin, vosak i sredstva za uklanjanje voska ni komade kao što su pjenasta guma (lateks-pjena), kape za tuširanje, vodonepropusne tkanine, artikli i odjeća s gumenom podlogom ili jastuci ispunjeni umetcima od pjenaste gume. Izvadite iz džepova sve predmete kao što su upaljači i šibice. Nemojte se koristiti uređajem ako ste ga čistili industrijskim kemikalijama.

⚠ Komade rublja natopljene uljem ne smije se sušiti u uređaju jer su oni vrlo zapaljivi.

⚠ Nemojte nikad silom otvarati vrata ili se penjati na njih.

DOPUŠTENA UPOTREBA

⚠ **OPREZ:** uređaj nije namijenjen za rukovanje putem vanjskog uređaja za uključivanje/isključivanje kao što je tajmer ili odvojeni sustav daljinskog upravljanja.

⚠ Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu u kućanstvu i za slične primjene kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima; farmerske kuće; za goste u hotelima, motelima, ugostiteljskim objektima koji nude noćenje i doručak te drugim stambenim okruženjima; područja za zajedničko korištenje u

stambenim zgradama ili u praonicama.

⚠ Nemojte puniti stroj više od maksimalnog kapaciteta (kg suhe odjeće) naznačenog u tablici programa.

⚠ Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu. Uređajem se nemojte koristiti na otvorenom.

⚠ Nemojte se služiti otapalima (npr. terpentin, benzen), deterdžentima koji sadrže otapala, praškom za ribanje, sredstvima za čišćenje stakla ili višenamjenskim sredstvima ni zapaljivim tekućinama; nemojte strojno prati tkanine tretirane otapalima ili zapaljivim tekućinama.

⚠ Nemojte pohranjivati eksplozivne ili zapaljive tvari (npr. benzin ili aerosolne raspršivače) u uređaju ili blizu njega – rizik od požara.

⚠ Nemojte sušiti neoprane komade rublja u uređaju.

⚠ Pazite da se oko uređaja ne nakupljaju dlačice ili prašina.

⚠ Omekšivačima tkanine ili sličnim proizvodima treba se služiti kako je naznačeno u uputama za omekšivač tkanine.

⚠ Nemojte previše sušiti rublje.

⚠ Uvjerite se da je tijekom ciklusa sušenja dovod vode otvoren.

INSTALACIJA

⚠ Uređajem moraju rukovati i instalirati ga dvije ili više osoba – rizik od ozljede. Prilikom raspakiranja i instaliranja upotrebljavajte zaštitne rukavice – rizik od posjekotina.

⚠ Uređaj nemojte premještati podižući ga za radnu površinu ili gornji poklopac.

⚠ Instaliranje, uključujući spajanje na dovod vode (ako postoji) i električno spajanje te popravke mora obaviti kvalificirani tehničar. Nemojte popravljati ni zamjenjivati nijedan dio uređaja osim ako se to izričito ne navodi u korisničkom priručniku. Ne dopuštajte da se djeca približavaju mjestu instaliranja. Nakon raspakiranja uređaja uvjerite da se tijekom transporta nije oštetio. U slučaju problema obratite se prodavaču ili najbližem postprodajnom servisu. Nakon instalacije, ambalažni otpad (plastiku, dijelove od stiropora itd.) mora se spremati daleko od dohvata djece – rizik od gušenja. Prije obavljanja bilo koje radnje instaliranja morate odspojiti uređaj iz napajanja – rizik od električnog udara. Tijekom instaliranja uvjerite se da uređajem ne oštetite kabel za napajanje – rizik od požara ili električnog udara.

Uređaj aktivirajte tek nakon dovršetka instaliranja.

⚠ Uređaj nemojte instalirati na mjestu na kojem bi mogao biti izložen ekstremnim uvjetima kao što su loša ventilacija, temperature ispod 5 °C ili iznad 35 °C.

⚠ Prilikom instaliranja uređaja pazite da mu četiri nožice stabilno stoje na podu (prema potrebi ih podesite) te pomoću libele provjerite je li savršeno niveliran.

⚠ Ako uređaj instalirate na drvenom ili „plivajućem“ podu (određeni parketi i laminati), učvrstite ploču od šperploče veličine (najmanje) 60 x 60 x 3 cm na podu, zatim na nju stavite uređaj.

⚠ Spojite dovodno crijevo (crijeva) vode na dovod vode u skladu s odredbama lokalnog vodoopskrbnog poduzeća.

⚠ Za modele samo s hladnim punjenjem: nemojte spajati na dovod tople vode.

⚠ Za modele s toplim punjenjem: temperatura dovoda tople vode ne smije premašivati 60 °C.

⚠ Uređaj ima vijke za transport kako bi se spriječilo svako moguće oštećenje unutrašnjosti tijekom transporta. Prije upotrebe stroja obavezno uklonite vijke za transport. Kada ih uklonite, pokrijte otvore pomoću 4 priložena plastična čepa.

⚠ Nakon instaliranja uređaja pričekajte nekoliko sati prije nego što ga pokrenete kako bi se on aklimatizirao na okolne uvjete u prostoriji.

⚠ Uvjerite se da ventilacijski otvori na kućištu perilice rublja (ako postoje na vašem modelu) nisu zapriječeni tepihom ili drugim materijalom.

⚠ Za spajanje uređaja na dovod vode služite se samo novim crijevima. Komplete starih crijeva ne smije se ponovno iskorištavati.

⚠ Tlak dovoda vode mora biti u rasponu 0,1-1 MPa.

⚠ Ako uređaj instalirate blizu plinske peći ili peći na ugljen, između stavite izolacijsku ploču (85 x 57 cm) tako da strana prema peći bude pokrivena aluminijskom folijom.

⚠ Uređaj se ne smije instalirati na mjestu gdje će potpuno otvaranje njegovih vrata biti ograničeno: iza vrata koja se mogu zaključati, kliznih vrata ili vrata sa šarkom na suprotnoj strani od uređaja.

⚠ Nemojte popravljati ni zamjenjivati nijedan dio uređaja osim ako se to izričito ne navodi u korisničkom priručniku. Koristite se isključivo ovlaštenim postprodajnim servisom. Popravci koje vršite sami ili nestručni popravci mogli bi dovesti do opasnih nesreća koje ugrožavaju život ili zdravlje i/ili znatno oštećuju imovinu.

⚠ Rezervni dijelovi za kućanski stroj bit će raspoloživi u razdoblju od 10 godina nakon stavljanja na tržište posljednje jedinice, kako se propisuje europskom Uredbom o ekološkom dizajnu.

UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNU ENERGIJU

⚠ Mora se omogućiti odspajanje uređaja iz napajanja iskopčavanjem ako je utikač dostupan ili višepolnim prekidačem ugrađenim uzvodno od utičnice u skladu s pravilima ožičenja, i uređaj mora biti uzemljen u skladu s nacionalnim normama o sigurnosti električnih instalacija.


⚠ Nemojte se koristiti produžnim kabelima, višestrukim utičnicama ili adapterima. Nakon instaliranja, električne komponente ne smiju biti dostupne korisniku. Nemojte se koristiti uređajem ako ste mokri ili bosi. Nemojte rukovati ovim uređajem ako su njegov kabel za napajanje ili utikač oštećeni, ako ne radi kako treba odnosno ako se oštetio ili je pao.

⚠ Ako se kabel za napajanje oštetio, moraju ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirane osobe i to identičnim kabelom kako bi se izbjegla opasnost – rizik od električnog udara.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: uvjerite se da ste uređaj isključili i odspojili iz napajanja prije obavljanje bilo koje radnje održavanja. Kako biste izbjegli rizik od tjelesne ozljede nosite zaštitne rukavice (rizik od razderotine) i zaštitne cipele (rizik od nagnječenja); osigurajte rukovanje dviju osoba (smanjite opterećenost); nemojte se nikad služiti opremom za čišćenje parom (rizik od električnog udara). Nestručni popravci koje nije ih odobrio proizvođač mogu dovesti u rizik po zdravlje i sigurnost, za koje se proizvođač ne može smatrati odgovornim. Jamstvo, čiji se uvjeti okvirno navode u dokumentu dostavljenom zajedno s jedinicom, neće pokriti nikakvu grešku ili oštećenje prouzročene nestručnim popravcima ili održavanjem.


ODLAGANJE AMBALAŽNOG MATERIJALA

Ambalažni materijal može se 100% reciklirati i označen je simbolom recikliranja .


Stoga se razne dijelove ambalaže mora odložiti odgovorno i uz potpuno poštovanje propisa tijela lokalne vlasti, kojima se uređuje odlaganje otpada.

ODLAGANJE KUĆANSKIH UREĐAJA

Ovaj je uređaj proizveden od materijala koje se može reciklirati ili ponovnu iskoristiti. Odložite ga u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada. Više informacija o obradi, uporabi i recikliranju kućanskih električnih uređaja zatražite od tijela lokalne vlasti, službe za prikupljanje kućnog otpada ili trgovine u kojoj ste uređaj kupili. Ovaj uređaj označen je u skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO). Osiguravanjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i za ljudsko zdravlje.

Simbol  na proizvodu ili u popratnoj dokumentaciji označava da se s njim ne smije postupati kao s kućnim otpadom, nego ga se mora odnijeti u odgovarajući sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme.



 Ta simbol opozarja, da je ta navodila za uporabo treba prebrati.

⚠ Pred uporabo aparata pozorno preberite varnostna navodila. Shranite jih v bližini aparata za morebitno prihodnjo uporabo.

⚠ Ta navodila in sam aparat vsebujejo pomembna varnostna opozorila, ki jih je treba vedno upoštevati. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru neupoštevanja teh varnostnih navodil, neustrezne uporabe aparata ali nepravilno nastavitve upravljalnih elementov.

⚠ Zelo majhni otroci (0-3 leta) naj se aparatu ne približujejo. Majhni otroci (3-8 let) se aparatu lahko približajo samo pod nadzorom. Otroci od 8. leta dalje in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja lahko ta aparat uporabljajo le pod nadzorom ali če so prejeli navodila o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki so z njim povezane. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Otroci brez nadzora aparata ne smerjo čistiti ali nanj izvajati posegov vzdrževanja.

⚠ **OPOZORILO:** nikoli ne ustavite aparata pred koncem cikla sušenja, razen če vse kose perila hitro odstranite in razporedite, da se toplota razprši.

⚠ V aparatu je prepovedano sušiti kose perila, na katerih so snovi, kot na primer jedilno olje, aceton, alkohol, bencin, petrolej, odstranjevalci madežev, terpentini, voski in odstranjevalci voska, ter druge predmete, kot so penasta guma (lateks), kape za prhanje, vodoodporni tekstil, izdelki z gumijasto podlago in oblačila ali blazine, opremljene z blazinicami iz penaste gume. Iz žepov odstranite vse predmete, kot so vžigalniki in vžigalice. Aparata ne uporabljajte, če je bil očiščen z industrijskimi kemikalijami.

⚠ V sušilnem stroju ne sušite izdelkov, prepojenih z oljem, saj so vnetljivi.

⚠ Prepovedano je prisilno odpiranje vrat jin stopanje na aparat.

DOVOLJENA UPORABA

⚠ **POZOR:** Aparat ni namenjen upravljanju z zunanjo napravo za vklop, kot je časovnik, ali ločeni sistem daljinskega upravljanja.

⚠ Ta aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih prostorih, kot so: kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih; na kmetijah; za stranke v hotelih, motelih, penzionih in drugih stanovanjskih enotah; prostori za skupno uporabo v stanovanjskih blokih ali pralnicah.

⚠ Ne naložite stroja nad dovoljeno zmogljivostjo (kg suhega perila), navedeno v preglednici programov.

⚠ Ta aparat ni namenjen profesionalni uporabi. Aparata ne uporabljajte na prostem.

⚠ Ne uporabljajte topil (npr. terpentina, benzena), detergentov, ki vsebujejo topila, čistil v prahu, čistil za steklo ali splošna čistila ter vnetljivih tekočin; tkanin, ki so bile obdelane s topili ali vnetljivimi tekočinami, ne perite strojno.

⚠ V aparatu ali njegovi bližini ne shranjujte eksplozivnih ali vnetljivih snovi (npr. bencina ali aerosolnih pločevink) - nevarnost požara.

⚠ V aparatu ne sušite neopranih kosov perila.

⚠ Pazite, da se okoli aparata ne kopičijo vlakna ali prah.

⚠ Mehčalce za tkanine ali podobne izdelke uporabljajte v skladu z navodili.

⚠ Perila ne sušite prekomerno.

⚠ Prepričajte se, da je med cikli sušenja zaprta vodovodna pipa.

NAMESTITEV

⚠ Z aparatom morata rokovati in ga namestiti dve ali več oseb - nevarnost poškodb. Za odstranjevanje embalaže uporabljajte zaščitne rokavice - nevarnost ureznin.

⚠ Med premikanjem aparata ne dvigujte ga za delovno površino ali zgornji pokrov.

⚠ Namestitev in priključitev na napajanje z vodo (če prisotno) in elektriko ter popravila, mora opraviti primerno usposobljen tehnik. Ne popravljajte ali zamenjajte nobenega dela naprave, če ni izrecno navedeno v navodilih za uporabo. Otrokom preprečite dostop do mesta namestitve. Po odstranitvi embalaže z aparata se prepričajte, da med prevozom ni bil poškodovan. V primeru težav se obrnite na prodajalca ali najbližjo poprodajno službo. Po namestitvi je treba odpadno embalažo (plastične dele, stiropor itd.) shraniti izven dosega otrok - nevarnost zadušitve.

Aparat je treba pred namestitvijo izključiti iz električnega omrežja - nevarnost električnega udara.

Med namestitvijo poskrbite, da aparat ne poškoduje napajalnega kabla - nevarnost požara ali električnega udara. Aparat vklopite šele po zaključeni namestitvi.

⚠ Aparata ne nameščajte v prostorih, ki so izpostavljeni izrednim okoljskim pogojem, kot so: slabo prezračevanje, temperature pod 5 °C ali nad 35 °C.

⚠ Med namestitvijo aparata se prepričajte, da so vse štiri nogice stabilne in da se dotikajo tal, po potrebi jih nastavite in z libelo in preverite, ali je aparat popolnoma poravnana.

- ⚠ Če aparat nameščate na lesena ali "plavajoča" tla (nekateri parket in laminat), na tla pritrdite list vezanega lesa, velikosti vsaj 60 x 60 x 3 cm, nato pa nanj postavite aparat.
- ⚠ Priključite cevi za dovod vode na vodovodno omrežje v skladu s predpisi lokalnega vodovodnega podjetja.
- ⚠ Pri modelih s hladnim polnjenjem: ne priključite na dovod tople vode.
- ⚠ Pri modelih z vročim polnjenjem: temperatura dovoda vroče vode ne sme presegati 60 °C.
- ⚠ Aparat je opremljen s transportnimi vijaki, ki med prevozom zaščitijo njegovo notranjost pred morebitnimi poškodbami. Pred uporabo je z aparata treba odstraniti transportne vijake. Po odstranitvi vijakov, pokrijte odprtine s 4 priloženimi plastičnimi pokrovčki.
- ⚠ Po namestitvi aparata počakajte nekaj ur, preden ga zaženete, da se prilagodi okoljskim razmeram v prostoru.
- ⚠ Prepričajte se, da prezračevalnih odprtin v podstavku pralnega stroja (če so na voljo pri vašem modelu) ne ovira preproga ali drug material.
- ⚠ Za priključitev aparata na vodovodno omrežje uporabljajte samo nove cevi. Starih kompletov cevi ne smete ponovno uporabiti.
- ⚠ Tlak vode v omrežju mora biti med 0,1 do 1 MPa.
- ⚠ Če namestite aparat v bližini plinske peči ali peči na premog, namestite med aparatom in pečjo toplotno izolacijsko ploščo (85 x 57 cm), saj je stran, obrnjena proti peči, prekrita z aluminijasto folijo.
- ⚠ Naprave ne smete vgraditi za vrata, ki se zaklenejo s ključem, drsna vrata ali vrata s tečajem na nasprotni strani aparata, da ne bi preprečilo popolnega odprtja vrat.
- ⚠ Ne popravljajte ali zamenjajte nobenega dela naprave, če ni izrecno navedeno v navodilih za uporabo. Če aparat popravite sami ali pa ga popravi neusposobljena oseba, lahko pride tveganj, kot so smrt, telesne poškodbe in/ali večjih gmotnih izgub.
- ⚠ Rezervni deli za gospodinjski aparat so na voljo 10 let po prodaji zadnje enote na tržišču, v skladu z uredbo EU Ecodesign.


OPOZORILA S PODROČJA ELEKTRIČNE ENERGIJE

- ⚠ Izklopite aparat iz električnega omrežja tako, da napajalni kabel izvlečete iz vtičnice, če je ta dostopna, ali z večpolnim stikalom, nameščenim pred vtičnico v skladu s pravili o napeljavi, aparat pa mora biti ozemljen v skladu z nacionalnimi standardi električne varnosti.
- ⚠ Ne uporabljajte podaljškov, razdelilnikov ali adapterjev. Po namestitvi električne komponente ne smejo biti dostopne uporabniku. Aparata ne uporabljajte, če ste bosi ali mokri. Aparata ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali vtič poškodovan, če ne deluje pravilno ali če je okvarjen ali je padel.
- ⚠ Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali primerno usposobljen strokovnjak zamenjati z enakim, da se izognete nevarnostim - nevarnosti električnega udara.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- ⚠ **OPOZORILO:** Pred kakršnim koli vzdrževanjem se prepričajte, da je aparat izklopljen in izvlecite vtič iz električne vtičnice. Da bi se izognili nevarnosti telesnih poškodb, uporabljajte zaščitne rokavice (nevarnost ureznin) in varnostne čevlje (nevarnost zmečkanin); z aparatom morata rokovati dve osebi (manjša obremenitev); nikoli ne uporabljajte naprave za čiščenje s paro (nevarnost električnega udara). Nestrokovna popravila, ki jih proizvajalec ni odobril, lahko povzročijo tveganje za zdravje in varnost, in proizvajalca razbremenjujejo vsakršne odgovornosti. Garancija ne krije napak ali poškodb, ki bi bila posledica nestrokovnih popravil ali vzdrževanja; pogoji garancije so opisani v dokumentu, ki je priložen aparatu.


ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE

Embalažo je mogoče 100 % reciklirati in je označena s simbolom za recikliranje .


Različne dele embalaže je zato treba ustrezno in v celoti odstraniti v skladu s predpisi lokalnih oblasti, ki urejajo omenjeno področje.

ODSTRANJEVANJE GOSPODINJSKIH APARATOV

Ta aparat je izdelan iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati ali ponovno uporabiti. Odstranite ga v skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov. Za dodatne informacije o obdelavi, predelavi in recikliranju gospodinjskih električnih aparatov se obrnite na lokalne oblasti, službo za zbiranje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, v kateri ste aparat kupili. Ta aparat je označen v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU, Odpadna električna in elektronska oprema (OEEO). Z zagotavljanjem pravilnega odlaganja tega aparata boste prispevali k preprečevanju onesnaževanja okolje in negativnih posledic na zdravje ljudi.

Simbol na izdelku  ali v priloženi dokumentaciji pomeni, da se z njim ne sme ravnati kot z gospodinjskimi odpadki, temveč ga je treba odpeljati v ustrezen zbirni center za recikliranje električne in elektronske opreme.



 Ovaj simbol Vas podseća da treba da pročitate priručnik s uputstvima.

⚠ Pažljivo pročitajte ova sigurnosna uputstva pre upotrebe mašine. Sačuvajte ih za kasniju upotrebu.

⚠ U ovom uputstvu i na samoj mašini nalaze se važna upozorenja o sigurnosti kojih se treba stalno pridržavati. Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost u slučaju nepoštovanja ovih sigurnosnih uputstava, nepravilnog korišćenja mašine ili nepravilno podešenih komandi.

⚠ Veoma malu decu (do 3 godine) treba držati podalje od mašine. Malu decu (3–8 godina) treba držati podalje od mašine, osim ukoliko nisu pod stalnim nadzorom. Deca starosti od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, mogu da koriste ovu mašinu samo ako su pod nadzorom ili ako su im data uputstva za bezbedno korišćenje mašine i ako razumeju moguće rizike. Deca se ne smeju igrati mašinom. Čišćenje i održavanje koje može vršiti korisnik ne smeju vršiti deca bez nadzora.

⚠ UPOZORENJE: nikada nemojte zaustaviti mašinu pre kraja ciklusa sušenja osim ako brzo ne uklonite svo rublje i ne raširite ga kako bi se toplota raspršila.

⚠ Predmete zaprljane supstancama kao što su kuhinjsko ulje, aceton, alkohol, benzin, kerozin, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentin, voskovi i sredstva za uklanjanje voska i predmete kao što su penasta guma (lateks pena), kapice za tuširanje, vodootporni tekstil, proizvodi s gumenom podlogom i jastuke ili odeću naloženu jastučićima od penaste gume ne treba sušiti u mašini. Izvadite sve predmete iz džepova, kao što su upaljači i šibice. Nemojte koristiti mašinu ako su za njeno čišćenje korišćene industrijske hemikalije.

⚠ Odeća natopljena uljem ne sme da se suši u mašini zbog njihovog visokog stepena zapaljivosti.

⚠ Ni u kom slučaju nemojte pokušavati da otvorite vrata na silu ili da ih koristite kao stepenik.

DOZVOLJENA UPOTREBA

⚠ **OPREZ:** Nije predviđeno da se mašinom upravlja eksternim prekidačima, kao što je npr. tajmer, ili odvojeni sistem za daljinsko upravljanje.

⚠ Ova mašina namenjena je za upotrebu u domaćinstvu i sličnim radnim okruženjima, kao što su: kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; seoska gazdinstva; od strane gostiju hotela, motela, objekata za prenoćište i drugih smeštajnih objekata; na prostorima za zajedničku upotrebu u stambenim blokovima ili u perionicama veša.

⚠ Nemojte puniti mašinu preko njenog maksimalnog kapaciteta (kg suvog veša) koji je označen u tabeli s programima.

⚠ Ova mašina nije namenjena za profesionalnu upotrebu. Nemojte koristiti mašinu na otvorenom.

⚠ Nikako nemojte koristiti rastvarače (npr. terpentin ili benzen), deterdžente koji sadrže rastvarače, prašak za ribanje, sredstva za čišćenje stakla, sredstva za čišćenje opšte namene ili zapaljive tečnosti; nemojte prati u mašini tkanine koje su tretirane rastvaračima ili zapaljivim tečnostima.

⚠ Nemojte skladištiti eksplozivne ili zapaljive supstance (npr. kante s benzinom ili aerosoli) u mašini ili u njenoj blizini - postoji rizik od požara.

⚠ Nemojte sušiti u mašini veš koji nije opran.

⚠ Pazite da se oko mašine ne nakupe dlačice ili prašina.

⚠ Omekšivače ili slične proizvode treba koristiti kako je navedeno u uputstvima za omekšivače.

⚠ Nemojte presušivati rublje.

⚠ Proverite da li je slavina za vodu otvorena za vreme ciklusa sušenja.

INSTALIRANJE

⚠ Ovom mašinom moraju rukovati i montirati je dve osobe ili više njih – postoji opasnost od povreda. Prilikom raspakivanja i montaže koristite zaštitne rukavice – postoji opasnost od posekotina.

⚠ Prilikom pomeranja mašine nemojte je dizati za radnu ploču ili gornji poklopac.

⚠ Montažu, uključujući i dovod vode (ako postoji) i električna povezivanja i popravke mora da obavi kvalifikovani tehničar. Ne popravljajte delove mašine i ne menjajte ih, osim ako je to izričito navedeno u priručniku za korisnika. Držite decu podalje od mesta montaže. Nakon raspakivanja mašine, uverite se da se ona nije oštetila prilikom transporta. U slučaju bilo kakvih problema, obratite se prodavcu ili najbližoj postprodajnoj službi. Nakon montaže, otpadna ambalaža (plastični delovi, delovi od stiropora itd.) moraju biti van domašaja dece – postoji opasnost od gušenja. Pre montaže mašine, istu treba isključiti sa strujnog napajanja – postoji opasnost od strujnog udara. Pazite da mašina ne ošteti kabal za napajanje tokom montaže – postoji opasnost od požara ili strujnog udara. Uključite mašinu nakon završetka montaže.

⚠ Prilikom montaže mašine, vodite računa o tome da četiri nožice budu stabilne i oslonjene na pod, podesite ih po potrebi i pomoću libele proverite da li je mašina savršeno poravnana.

⚠ Ukoliko mašinu montirate na drveni ili „plivajući“ pod (određene vrste parketa i laminata), pričvrstite na pod komad šperploče dimenzija (najmanje) 60 x 60 x 3 cm, a zatim na taj komad postavite mašinu.

⚠ Povežite crevo(a) za dovod vode na vodovodnu instalaciju u skladu s propisima lokalnog vodovodnog preduzeća.

⚠ Za modele s opcijom hladnog punjenja: ne priključujte na dovod tople vode.

⚠ Za modele s opcijom toplog punjenja: temperatura ulaza za toplu vodu ne sme biti veća od 60°C.

⚠ Mašina je pričvršćena šrafovim a za transport kako se ona ne bi kojim slučajem oštetila tokom transporta. Pre korišćenja mašine obavezno uklonite pomenute šrafove. Nakon skidanja šrafova zatvorite otvore sa 4 zatvorene plastične kapice.

⚠ Nakon montaže mašine, sačekajte nekoliko sati pre nego što istu uključite kako bi se ona prilagodila ambijentalnim uslovima u prostoriji.

⚠ Proverite da ventilacioni otvori na dnu mašine za pranje veša (ako oni postoje na modulu koji imate) nisu zapušeni tepihom ili nekim drugim materijalom.

⚠ Za povezivanje mašine na vodovodnu instalaciju koristite isključivo nova creva. Kompleti starih creva se ne smeju ponovo koristiti.

⚠ Pritisak dovoda vode mora biti u opsegu 0,1–1 Mpa.

⚠ Ako je mašina postavljena u blizini peći na plin ili ugalj, između mašine i peći postavite ploču za toplotnu izolaciju (85 x 57 cm), jer je strana koja je okrenuta prema peći prekrivena aluminijskom folijom.

⚠ Mašinu ne smete postaviti iza vrata koja se mogu zaključati, iza kliznih vrata ili vrata sa šarkom na strani suprotnoj od mašine, da se ne ometa potpuno otvaranje vrata mašine.

⚠ Ne popravljajte delove mašine i ne menjajte ih, osim ako je to izričito navedeno u priručniku za korisnika. Obratite se isključivo ovlašćenoj postprodajnoj službi. Samostalne ili nestručne popravke mogu dovesti do opasnih situacija koje predstavljaju pretnju po život ili zdravlje i/ili koje mogu znatno oštetiti predmete.

⚠ Rezervni delovi za kućne mašine biće dostupni 10 godina nakon plasiranja poslednje mašine na tržište, kako propisuje direktiva Evropske unije za Ekodizajn.

ELEKTRIČNA UPOZORENJA

⚠ Mora biti moguće isključivanje mašine s napajanja vađenjem utikača iz utičnice, ukoliko se istoj može pristupiti, ili preko višepolnog prekidača postavljenog iznad utičnice u skladu s pravilima ožičenja; mašina

mora biti uzemljena u skladu s državnim sigurnosnim bezbednosnim standardima.


⚠ Nemojte koristiti produžne kablove, višestruke utičnice ili adaptere. Nakon montaže električni delovi ne smeju da budu dostupni korisniku. Nemojte koristiti mašinu ako ste mokri ili bos. Ne rukujte ovom mašinom ako su njeni kabal za napajanje i utikač oštećeni, ako ona ne radi na predviđeni način, ako je oštećena ili ako je pretrpela udarce.

⚠ Ukoliko je kabal za napajanje oštećen, potrebno je da ga proizvođač, serviser ili druga kvalifikovana osoba zameni istim takvim kako bi se izbegla opasnost od strujnog udara.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: Uverite se da je mašina ugašena i isključena s električnog napajanja pre nego što počnete da vršite bilo koju intervenciju održavanja. Da ne bi došlo do rizika od telesnih povreda, koristite zaštitne rukavice (rizik od poderotina) i sigurnosnu obuću (rizik od udaraca); treba da rukuju dve osobe (manji teret); nikada nemojte koristiti opremu za čišćenje parom (rizik od strujnog udara). Neprofesionalne popravke koje nije odobrio proizvođač mogu dovesti do rizika po zdravlje i sigurnost, za što proizvođač neće snositi odgovornost. Bilo koji kvar ili oštećenje koji nastanu zbog neprofesionalnih popravki ili održavanja neće biti pokrivena garancijom, a uslovi garancije su navedeni u dokumentu isporučenim s mašinom.


ODLAGANJE AMBALAŽNOG MATERIJALA

Ambalažni materijal se može 100% reciklirati i označen je simbolom reciklaže .


Stoga različite delove ambalaže treba odgovorno odložiti i u potpunosti u skladu s propisima lokalnih organa nadležnih za odlaganje otpada.

ODLAGANJE KUĆNIH APARATA

Ovaj aparat je proizveden od materijala koji se mogu reciklirati ili ponovo upotrebiti. Odložite ga u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada. Za više informacija o tretiranju, ponovnom iskorišćavanju i reciklaži kućnih električnih aparata, obratite se nadležnom lokalnom organu vlasti, službi za sakupljanje komunalnog otpada ili prodavnicu u kojoj ste kupili mašinu. Ova mašina je označena prema Direktivi EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi 2012/19/EU (WEEE). Ako pravilno odložite proizvod na otpad, pomoći ćete u sprečavanju potencijalno negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Simbol  na proizvodu ili pratećim dokumentima ukazuje na to da sa njim ne treba postupati kao s komunalnim otpadom, već ga treba predati odgovarajućem centru za prikupljanje i reciklažu električne i elektronske opreme.



 Tento symbol vás upozorňuje, aby ste si prečítali návod na použitie.

⚠ Pred použitím zariadenia si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Majte ich po ruke kvôli prípadnému neskoršiemu nahliadnutiu.

⚠ V týchto pokynoch aj na samotnom zariadení sú dôležité bezpečnostné varovania, ktoré je potrebné vždy dodržiavať. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade nedodržania týchto bezpečnostných pokynov, v prípade nevhodného použitia zariadenia alebo v prípade nesprávneho nastavenia ovládacích prvkov.

⚠ Veľmi mladé deti (0-3 roky) musia byť udržiavané v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča. Malé deti (3-8 rokov) musia byť udržiavané v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča - ak nie sú neustále pod dozorom. Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí môžu používať zariadenie výhradne pod dozorom, alebo ak boli náležite poučené o bezpečnom použití a pochopili súvisiace riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu zverenú používateľovi nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ VAROVANIE: Nikdy nezastavujte spotrebič pred ukončením cyklu sušenia, s výnimkou prípadu, keď je všetko prádlo rýchlo vybraté, aby došlo k rozptýleniu tepla.

⚠ Prádlo, ktoré bolo znečistené látkami ako kuchynský olej, acetón, alkohol, benzín, petrolej, odstraňovače škvŕn, terpentín, vosky a odstraňovače vosku, a materiály ako molitan (latexová pena), sprchovacie čapice, vodeodolné textílie, pogumované materiály a šaty alebo vankúše s molitanom, nesmú byť sušené v tomto spotrebiči. Vyberte všetky predmety z vreciek, ako napríklad zapaľovače a zápalky. Nepoužívajte spotrebič, keď boli na čistenie použité priemyselné chemikálie.

⚠ Prádlo nasiaknuté olejom nesmie byť sušené v spotrebiči kvôli jeho vysokej horľavosti.

⚠ Nikdy neatvárajte dvierka násilne, ani ich nepoužívajte ako stupienok.

⚠ Uistite sa, že počas cyklov sušenia je vodovodný kohútik otvorený.

DOVOLENÉ POUŽITIE

⚠ **VÝSTRAHA:** Spotrebič nie je určený na ovládanie pomocou externého spínacieho zariadenia, ako napr. časovač, alebo pomocou samostatného diaľkovo ovládaného systému.

⚠ Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobným spôsobom, ako napr.: priestory kuchyniek pre personál v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach; chalupách; zákazníkmi v hoteloch, moteloch, v zariadeniach pre nocľah s raňajkami a v iných rezidenčných prostrediach; priestoroch pre spoločné používanie v bytových

domoch alebo práčovniach.

⚠ Pri plnení zariadenia neprekračujte maximálnu kapacitu (v kg suchého prádla), uvedenú v tabuľke programov.

⚠ Zariadenie je určené výhradne na použitie v domácnosti a nie na profesionálne použitie. Nepoužívajte spotrebič v exteriéri.

⚠ Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá (napr. terpentín, benzén), pracie prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá, čistiace prášky, čistiace prostriedky na sklo alebo pre všeobecné čistiace prostriedky alebo horľavé kvapaliny; neperte v zariadení prádlo, ktoré bolo ošetrované rozpúšťadlami alebo horľavými kvapalinami.

⚠ Neskladujte výbušné alebo horľavé látky (napr. kanistre s benzínom alebo nádoby s aerosólovým rozprašovačom) vo vnútri alebo v blízkosti spotrebiča - hrozí riziko požiaru.

⚠ Nesušte v spotrebiči nevypraté prádlo.

⚠ Postarajte sa, aby v blízkosti spotrebiča neboli nahromadené chumáče vlákien z bavlny alebo prach.

⚠ Aviváže alebo podobné prípravky musia byť používané v súlade s pokynmi ich výrobcov.

⚠ Nesušte prádlo príliš.

INŠTALÁCIA

⚠ Inštalovať spotrebič a manipulovať s ním musia dve alebo viac osôb - riziko zranenia. Na rozbalenie a inštaláciu spotrebiča použite ochranné rukavice - hrozí riziko porezania.

⚠ Pri manipulácii so zariadením ho nedvíhajte za vrchnú plochu ani za veko.

⚠ Inštalácia, vrátane pripojenia prívodu vody (ak je súčasťou) a pripojenia k elektrickej sieti, ako aj opravy, musia byť vykonané kvalifikovaným technikom. Nevykonávajte žiadnu opravu ani výmenu žiadnej súčasti spotrebiča, ak nie je uvedená v používateľskom návode. Udržujte deti v dostatočnej vzdialenosti od miesta inštalácie. Po rozbalení zariadenia sa uistite, že nedošlo k jeho poškodeniu počas prepravy. V prípade výskytu problémov sa obráťte na predajcu alebo na najbližšie stredisko popredajného servisu. Po inštalácii je potrebné uskladniť odpad z obalového materiálu (plasty, penový polystyrén atď.) mimo dosahu detí - hrozí riziko zadusenía. Pred inštaláciou musí byť spotrebič odpojený od zdroja elektrického napájania - riziko zásahu elektrickým prúdom. Počas inštalácie sa uistite, že spotrebič nepoškodzuje napájací kábel - riziko požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom. Zariadenie aktivujte až po dokončení inštalácie.

⚠ Neinštalujte spotrebič na miesta, kde môže byť vystavený extrémnym podmienkam, ako napr.: nedostatočná ventilácia, teplota nižšia ako 5 °C alebo vyššia ako 35 °C.

⚠ Pri inštalácii spotrebiča sa uistite, že všetky štyri nožičky sú stabilné a dotýkajú sa podlahy; v prípade potreby ich nastavte a pomocou vodováhy

skontrolujte, či je zariadenie dokonale vyrovnané do vodorovnej polohy.

⚠ Keď má byť spotrebič nainštalovaný na drevenú alebo „plávajúcu“ podlahu (niektoré parkety a laminátové materiály), zaistite o podlahu dosku z preglejky s rozmermi 60×60×3 cm (najmenej) a potom na ňu umiestnite spotrebič.

⚠ Pripojte hadicu(e) pre prívod vody k rozvodu v súlade s predpismi miestnej vodárenskej spoločnosti.

⚠ Pri modeloch, napájaných výhradne studenou vodou: nepripájajte ich k prívodu teplej vody.

⚠ Pri modeloch, napájaných aj teplou vodou: teplota privádzanej teplej vody nesmie prekročiť 60 °C.

⚠ Spotrebič je vybavený prepravnými skrutkami, ktoré zabráňujú možnému poškodeniu vnútorných častí počas prepravy. Pred použitím stroja je dôležité, aby boli prepravné skrutky odstránené. Po ich odstránení zakryte príslušné otvory 4 plastovými krytkami z výbavy.

⚠ Po inštalácii zariadenia vyčkajte pred uvedením do činnosti pár hodín, aby sa spotrebič prispôbil podmienkam v miestnosti inštalácie.

⚠ Uistite sa, že ventilačné otvory v spodnej časti práčky (ak sú súčasťou vášho modelu) nie sú prekryté kobercom alebo iným materiálom.

⚠ Na pripojenie spotrebiča k prívodu vody použite výhradne nové hadice. Staré hadice nesmú byť opätovne použité.

⚠ Tlak prívodu vody musí byť v rozsahu 0,1-1 MPa.

⚠ Ak je spotrebič nainštalovaný v blízkosti plynového sporáka alebo kachlí, zaistite, aby sa medzi nimi nachádzala doska tepelnej izolácie (85×57 cm), a aby bola strana, obrátená k sporáku, pokrytá hliníkovou fóliou.

⚠ Spotrebič nesmie byť nainštalovaný za uzamykateľné dvere, posuvné dvere alebo dvere so závesom na opačnej strane ako na spotrebiči, aby nedochádzalo k obmedzeniu úplného otvorenia dvierok zariadenia.

⚠ Nevykonávajte žiadnu opravu ani výmenu žiadnej súčasti spotrebiča, ak nie je uvedená v používateľskom návode. Využívajte len služby autorizovaného servisu. Svojpomocná oprava alebo neprofesionálne vykonaná oprava môže viesť k nehodám ohrozujúcim život alebo zdravie osôb a/alebo majetkové hodnoty.

⚠ Náhradné diely pre tento spotrebič budú dostupné ešte 10 rokov po umiestnení poslednej jednotky na trh podľa európskych predpisov o ekologickom dizajne.

VAROVANIE TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKÉHO ROZVODU

⚠ Spotrebič musí byť možné odpojiť od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky, ak je prístupná, alebo viacpólovým vypínačom, nainštalovaným pred zásuvkou, v súlade s pravidlami zapojenia a spotrebič

musí byť uzemnený v zhode s národnými normami elektrickej bezpečnosti.

⚠ Nepoužívajte predlžovacie káble, rozvodky alebo adaptéry. Po inštalácii musí byť umožnený prístup používateľa k elektrickým komponentom.


Nepoužívajte spotrebič keď ste mokří alebo naboso. Keď je napájací kábel alebo zástrčka spotrebiča poškodená, keď spotrebič nepracuje správne, alebo keď bol poškodený alebo spadol, nepoužívajte ho.

⚠ Keď je napájací kábel poškodený, musí ho výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobná kvalifikovaná osoba vymeniť za identický, aby sa zabránilo nebezpečenstvu – riziku zásahu elektrickým prúdom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

⚠ **VAROVANIE:** Pred vykonávaním akéhokoľvek úkonu údržby sa uistite, že spotrebič je vypnutý a odpojený od elektrického napájania. Aby ste predišli riziku zranenia, používajte ochranné rukavice (riziko vzniku tržnej rany) a ochrannú obuv (riziko pomliaždenia); zabezpečte, aby manipuláciu vykonávali dve osoby (zníženie záťaže); nikdy nepoužívajte parné čistiace zariadenie (riziko zásahu elektrickým prúdom). Neprofesionálne vykonané opravy, ktoré neboli autorizované výrobcom, môžu viesť k ohrozeniu zdravia a bezpečnosti, za ktoré výrobca nemôže byť zodpovedný. Na chyby alebo poškodenie, spôsobené neprofesionálnymi opravami alebo údržbou, sa záruka nevzťahuje; náležitosti a zmluvné podmienky záruky sú uvedené v dokumente, dodanom spolu so zariadením.


LIKVIDÁCIA OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalový materiál je 100% recyklovateľný a je označený symbolom recyklácie .


Jednotlivé časti obalu musia byť zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi na likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA DOMÁCICH SPOTREBIČOV

Tento spotrebič bol vyrobený z recyklovateľných alebo opätovne použiteľných materiálov. Likvidáciu vykonajte v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadu. Ohľadom ďalších informácií o spracovaní, opätovnom použití a recyklácii domácich elektrických spotrebičov sa obráťte na kompetentné miestne orgány, na službu zodpovednú za zber komunálneho odpadu alebo na predajcu, od ktorého ste spotrebič zakúpili. Toto zariadenie je označené v zhode s Európskou smernicou 2012/19/EÚ „Odpad tvorený elektrickými a elektronickými zariadeniami (OEEZ)“. Zabezpečte, aby bol výrobok správne zlikvidovaný, čím zabránite negatívnym následkom na životné prostredie a na ľudské zdravie.

Symbol  na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii informuje, že s ním nesmie byť nakladané ako s bežným komunálnym odpadom, ale musí byť doručený do zberného strediska, kvôli recyklácii elektrických a elektronických zariadení.



 Tento symbol vás vyzývá, abyste si přečetli návod k použití.

⚠ Před použitím spotřebiče si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny. Mějte je po ruce pro další nahlédnutí.

⚠ Tyto pokyny i samotný spotřebič poskytují důležitá bezpečnostní varování, která je třeba vždy dodržovat. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nedodržení těchto bezpečnostních pokynů, nevhodného použití spotřebiče nebo nesprávného nastavení ovládacích prvků.

⚠ Velmi mladé děti (0-3 roky) musí být udržovány v dostatečné vzdálenosti od spotřebiče. Malé děti (3-8 let) musí být udržovány v dostatečné vzdálenosti od spotřebiče, nejsou-li nepřetržitě pod dozorem. Děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento spotřebič výhradně pod dozorem nebo poté, co byly náležitě poučeny ohledně bezpečného použití a pochopily související rizika. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu svěřenou uživateli nesmí provádět děti bez dozoru.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Nikdy nezastavujte spotřebič před ukončením cyklu sušení s výjimkou případu, když je všechno prádlo rychle vyjmuto, aby došlo k rozptýlení tepla.

⚠ Prádlo, které bylo znečištěno látkami jako kuchyňský olej, aceton, alkohol, benzin, petrolej, odstraňovače skvrn, terpentýn, vosky a odstraňovače vosku, a materiály jako molitan (latexová pěna), sprchovací čepice, voděodolné textilie, pogumované artikly a šaty nebo polštáře s molitanem nesmí být sušeny v tomto spotřebiči. Vyjměte všechny předměty z kapes, jako například zapalovače a zápalky. Nepoužívejte spotřebič, když byly k čištění použity průmyslové chemikálie.

⚠ Prádlo nasáklé olejem nesmí být sušeno ve spotřebiči kvůli jeho vysoké hořlavosti.

⚠ Nikdy neotvírejte dvířka násilně ani je nepoužívejte jako stupátko.

⚠ Ujistěte se, že během cyklů sušení je vodovodní kohoutek otevřený.

DOVOLENÉ POUŽITÍ

⚠ **VÝSTRAHA:** Spotřebič není určen k použití prostřednictvím externích prepínacích zařízení, jako např. časovač, nebo samostatného vzdáleného řídicího systému.

⚠ Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako: prostory kuchyněk pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích; chalupách; zákaznicky v hotelech, motelech, zařízeních pro nocleh se snídaní

a jiných rezidenčních prostředích; prostorách pro společné používání v činžovních domech nebo prádelnách.

⚠ Při plnění zařízení nepřekračujte maximální kapacitu (v kg suchého prádla), uvedenou v tabulce programů.

⚠ Tento spotřebič není určen pro profesionální použití. Nepoužívejte spotřebič venku.

⚠ Nepoužívejte žádná rozpouštědla (např. terpentýn, benzen), prací prostředky obsahující rozpouštědla, čisticí prášek, čisticí prostředky na sklo nebo pro všeobecné účely nebo hořlavé kapaliny; neperte v zařízení prádlo, které bylo ošetřeno rozpouštědly nebo hořlavými kapalinami.

⚠ Neskladujte výbušné nebo hořlavé látky (např. kanystry s benzinem nebo nádoby s aerosolovým rozprašovačem) uvnitř nebo v blízkosti spotřebiče - hrozí riziko požáru.

⚠ Nesušte v spotřebiči nevyprané prádlo.

⚠ Postarejte se, aby v blízkosti spotřebiče nebyly nahromaděné chomáče vláken z bavlny nebo prach.

⚠ Aviváže nebo podobné přípravky musí být používány v souladu s pokyny jejich výrobců.

⚠ Nesušte prádlo příliš.

INSTALACE

⚠ Manipulace se spotřebičem a jeho instalace musí být provedeny dvěma nebo více osobami - hrozí riziko ublížení na zdraví. K rozbalení a instalaci spotřebiče použijte ochranné rukavice - hrozí riziko pořezání.

⚠ Manipulaci se spotřebičem provádějte bez zvedání za vrchní plochu nebo vrchní víko.

⚠ Instalace, včetně připojení přívodu vody (je-li součástí) a připojení k elektrické síti, jako i opravy, musí být provedeny kvalifikovaným technikem. Neprovádějte žádnou opravu ani výměnu jakékoli součásti spotřebiče, pokud nejsou uvedeny v uživatelském návodu. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od místa instalace. Po rozbalení spotřebiče se ujistěte, že nedošlo k jeho poškození během přepravy. V případě výskytu problémů se obraťte na prodejce nebo na nejbližší středisko poprodejního servisu. Po provedení instalace je třeba uskladnit odpad z obalového materiálu (plasty, pěnový polystyrén apod.) mimo dosah dětí - hrozí riziko udušení. Před prováděním jakýchkoli úkonů instalace musí být spotřebič odpojen od zdroje elektrického napájení - hrozí zásah elektrickým proudem. Během instalace se ujistěte, že spotřebič nepoškozuje napájecí kabel - hrozí riziko požáru nebo zásahu elektrickým proudem. Spotřebič aktivujte až po dokončení instalace.

⚠ Neinstalujte svůj spotřebič do míst, kde by mohl být vystaven extrémním podmínkám, jako např.: nedostatečná ventilace, teplota nižší než 5 °C nebo vyšší než 35 °C.

⚠ Při instalaci spotřebiče se ujistěte, že se všechny čtyři nožičky nacházejí ve stabilní poloze a dotýkají se podlahy; v případě potřeby je seřídte a pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je spotřebič dokonale vyrovnan do vodorovné polohy.

⚠ Když má být spotřebič nainstalován na dřevěnou nebo „plovoucí“ podlahu (některé parkety a laminátové materiály), zajistěte o podlahu desku z překližky s rozměry 60×60×3 cm (nejméně) a poté na ni umístěte spotřebič.

⚠ Připojte hadici(e) pro přívod vody k přívodu vody v souladu s nařízením vašeho místního dodavatele vody.

⚠ U modelů napájených výhradně studenou vodou: nepřipojujte je k přívodu horké vody.

⚠ U modelů napájených i horkou vodou: teplota přiváděné horké vody nesmí přesahovat 60 °C.

⚠ Spotřebič je vybaven přepravními šrouby, které zabraňují možnému poškození vnitřních částí během přepravy. Před použitím stroje je důležité, aby byly přepravní šrouby odstraněny. Po jejich odstranění přikryjte příslušné otvory 4 plastovými krytkami z výbavy.

⚠ Po ukončení instalace zařízení vyčkejte pár hodin, než ho uvedete do činnosti, aby se spotřebič přizpůsobil podmínkám prostředí v místnosti instalace.

⚠ Ujistěte se, že ventilační otvory ve spodní části pračky (jsou-li součástí vašeho modelu) nejsou ucpany kobercem nebo jiným materiálem.

⚠ K připojení spotřebiče k přívodu vody použijte výhradně nové hadice. Staré hadice nesmí být opětovně použity.

⚠ Tlak přívodu vody musí být v rozsahu 0,1-1 MPa.

⚠ Když je spotřebič nainstalován v blízkosti plynového sporáku nebo kamen, zajistěte, aby se mezi nimi nacházela deska tepelné izolace (85×57 cm), a aby byla strana obrácená ke sporáku pokryta hliníkovou fólií.

⚠ Spotřebič nesmí být nainstalován za zamykatelné dveře, posuvné dveře nebo dveře se závěsem na opačné straně než je strana spotřebiče, takovým způsobem, který omezuje úplné otevření dvířek zařízení.

⚠ Neprovádějte žádnou opravu ani výměnu jakékoli součásti spotřebiče, pokud nejsou uvedeny v uživatelském návodu. Používejte pouze autorizovaný poprodejní servis. Opravy, které provedete sami nebo které nejsou provedeny profesionály, mohou vést k ohrožení života nebo zdraví a značnému poškození majetku.

⚠ Náhradní díly pro domácí spotřebiče budou k dispozici 10 let po uvedení poslední jednotky na trh, v souladu s evropským nařízením Ecodesign.

VAROVÁNÍ V SOUVISLOSTI S ELEKTRICKÝM PROUDEM

⚠ Musí být možné odpojit spotřebič od elektrického napájení odpojením zástrčky, je-li přístupná, nebo prostřednictvím vícepólového vypínače,

nainstalovaného před zásuvkou, v souladu s pravidly pro kabeláž a spotřebič musí být uzemněný ve shodě s národními normami elektrické bezpečnosti.


⚠ Nepoužívejte prodlužovací kabely, rozvodky nebo adaptéry. Po instalaci musí být umožněn přístup uživatele k elektrickým komponentům. Nepoužívejte spotřebič, když jste mokří nebo naboso. Když je napájecí kabel nebo zástrčka spotřebiče poškozena, když spotřebič nepracuje správně, nebo když byl poškozen nebo spadl, nepoužívejte jej.

⚠ Když je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn za nový stejný kabel výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobnými kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo riziku - hrozí riziko zásahu elektrickým proudem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

⚠ **VAROVÁNÍ:** Před prováděním jakéhokoli úkonu údržby se ujistěte, že spotřebič je vypnut a odpojen od elektrického napájení. Pro zabránění rizika zranění používejte ochranné rukavice (riziko vzniku tržné rány) a ochrannou obuv (riziko pohmoždění); ujistěte se, že je manipulace prováděna dvěma osobami (snížení zátěže); nikdy nepoužívejte parní čisticí zařízení (riziko zásahu elektrickým proudem). Neprofesionálně provedené opravy, které nebyly autorizovány výrobcem, mohou vést k ohrožení zdraví a bezpečnosti, za které výrobce nemůže být považován za odpovědného. Jakákoli chyba nebo poškození, způsobené neprofesionálními opravami nebo údržbou nebude kryta zárukou, jejíž náležitosti a smluvní podmínky jsou uvedeny v dokumentu, dodaném spolu se zařízením.


LIKVIDACE OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalový materiál je 100% recyklovatelný a je označen symbolem recyklace .

Jednotlivé části obalu musí být zlikvidovány v plném souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE DOMÁČÍCH SPOTŘEBIČŮ

Tento spotřebič byl vyroben z recyklovatelných nebo znovu použitelných materiálů. Likvidaci proveďte v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu. Ohledně dalších informací o zpracování, opětovném použití a recyklaci elektrických domácích spotřebičů se obraťte na místní orgány, službu sběru komunálního odpadu nebo na obchod, ve kterém jste spotřebič zakoupili. Tento spotřebič je označen ve shodě s Evropskou směrnicí 2012/19/EU „Odpad tvořený elektrickými a elektronickými zařízeními (OEEZ)“. Ujistěním se o správné likvidaci tohoto výrobku, pomůžete k předcházení negativním následkům na životním prostředí a na lidském zdraví.

Symbol  na výrobku nebo v průvodní dokumentaci informuje, že s ním nesmí být nakládáno jako s běžným komunálním odpadem, ale musí být doručeno do sběrného střediska kvůli recyklaci elektrických a elektronických zařízení.





